

Jean Baptiste Lully
Philippe Quinault

Armide

LWV 71

1686

Documents originaux :

Armide, tragédie lyrique mise en musique par Monsieur de Lully. Christophe Ballard, Paris, 1686. <http://www.library.unt.edu>

TABLE DES MATIÈRES

Prologue

Ouverture	6
La Gloire, la Sagesse : <i>Tout doit céder dans l'univers à l'auguste Héros</i>	8
Chœur : <i>Chantons la douceur de ses lois.</i>	10
La Gloire, la Sagesse : <i>D'une égale tendresse, nous aimons le même vainqueur.</i>	15
Chœur : <i>Dès qu'on le voit paraître, de quel cœur n'est-il point le maître ?</i>	18
Entrée	25
Menuet	28
Rondeau	30
Prélude	31
La Gloire, la Sagesse : <i>Suivons notre Héros, que rien ne nous sépare.</i>	31
Chœur : <i>Que l'éclat de son nom s'étende au bout du monde.</i>	34
Entrée	42
Menuet	44
<i>Que dans le temple de Mémoire son nom soit pour jamais gravé.</i>	45

Acte Premier

Scène Première

Ritournelle	52
Armide, Phénice, Sidonie	52

Scène II

Armide, Hidraot	62
-----------------	----

Scène III

Ritournelle	67
Hidraot, chœur : <i>Armide est encor plus aimable Qu'elle n'est redoutable.</i>	69
Rondeau	82
Phénice, chœur : <i>Suivons Armide, et chantons sa victoire.</i>	84
Sarabande	86
Sidonie, chœur : <i>Que la douceur d'un triomphe est extrême.</i>	87

Scène IV

Aronte, Armide, Hidraot : <i>Ô Ciel, ô disgrâce cruelle !</i>	89
Armide, Hidraot, chœur : <i>Poursuivons jusqu'au trépas.</i>	90

Acte Second

Scène Première

Artemidore, Renaud	96
--------------------	----

Scène II

Armide, Hidraot	100
-----------------	-----

Scène III

Renaud	111
--------	-----

Scène IV

Une Nymphé : <i>Ah, temps heureux où l'on sait plaire.</i>	118
Chœur : <i>Ah ! quelle erreur, quelle folie !</i>	120
Premier Air	121
Second Air	122
Une bergère héroïque : <i>On s'étonnerait moins que la saison nouvelle</i>	124
Une bergère héroïque : <i>Laissons au tendre amour la jeunesse en partage.</i>	125

Scène V

Ritournelle	127
Armide : <i>Enfin, il est en ma puissance.</i>	128
Ritournelle	131
Armide : <i>Venez seconder mes désir.</i>	132

Acte Troisième

Scène Première

Armide : <i>Ah, si la liberté doit m'être ravie.</i>	133
--	-----

Scène II

Armide, Phénice, Sidonie : <i>Que ne peut point votre art.</i>	137
--	-----

Scène III

Armide : <i>Venez, Haine implacable.</i>	143
--	-----

Scène IV

La Haine, chœur : <i>Plus on connaît l'Amour et plus on le déteste.</i>	147
Ritournelle	159
La Haine, chœur : <i>Amour, sors pour jamais d'un cœur qui te chasse.</i>	161
Air	167
La Haine, Armide	169

Acte Quatrième

Scène Première

Prélude	174
Ubalde, le Chevalier danois : <i>Nous ne trouvons partout que des gouffres ouverts.</i>	174
Ubalde : <i>Celui qui nous envoie a prévu ce danger.</i>	178
Le Chevalier danois : <i>Allons chercher Renaud.</i>	179
Ubalde, le Chevalier danois : <i>Redoublons nos soins.</i>	180
Air	181

Scène II

Lucinde, chœur : <i>Voici la charmante retraite de la félicité parfaite.</i>	182
Gavotte	188
Canaries	188
Lucinde, le Chevalier danois, Ubalde	189
Chœur : <i>Jamais dans ces beaux lieux notre attente n'est vaine.</i>	191
Lucinde, le Chevalier danois, Ubalde	194

Scène III

Prélude	197
Le Chevalier danois, Ubalde	198

Scène IV

Mélisse, Ubalde, le Chevalier danois	202
Le Chevalier danois, Ubalde	205

Acte Cinquième

Scène Première

Armide, Renaud	208
----------------	-----

Scène II

Passacaille	215
Un amant fortuné, chœur : <i>Les plaisirs ont choisi pour asile.</i>	222
Ritournelle	225
Un amant fortuné, chœur : <i>C'est l'amour qui retient dans ses chaînes.</i>	225
Ritournelle	229
Un amant fortuné, chœur : <i>Jeunes cœurs, tout vous est favorable.</i>	229
Renaud : <i>Allez, éloignez-vous de moi doux plaisirs.</i>	233

Scène III

Prélude	233
---------	-----

Renaud, le Chevalier Danois, Ubalde	234
<i>Scène IV</i>	
Armide, Renaud, le Chevalier Danois, Ubalde	236
<i>Scène V</i>	
Armide : <i>Le perfide Renaud me fuit.</i>	241
Armide : <i>Traître, attends, je le tiens, je tiens son cœur perfide.</i>	247
Ritournelle	252

PROLOGUE

OUVERTURE

Measures 1-5 of the Prologue Overture. The score is written for five staves: two treble clefs and three bass clefs. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The music features a variety of note values including eighth, quarter, and half notes, with some slurs and ties. The first staff has a repeat sign at the beginning of the first measure.

Measures 6-11 of the Prologue Overture. This system includes a first ending bracket over measures 10 and 11, and a second ending bracket over measures 12 and 13. The key signature changes to two flats (B-flat and E-flat) at measure 6. The time signature changes to 6/4 at measure 12. The music continues with various note values and rests.

Measures 12-16 of the Prologue Overture. The score continues with five staves. The key signature remains two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 6/4. The music features a mix of eighth, quarter, and half notes, with some slurs and ties. The first staff has a repeat sign at the beginning of the first measure.

17

Musical score for measures 17-21. The score is written for five staves: two treble clefs (Soprano and Alto) and three bass clefs (Tenor, Bass, and a lower Bass line). The key signature has one sharp (F#). The time signature is common time (C). The notation includes various note values, rests, and accidentals.

22

Musical score for measures 22-25. The score is written for five staves: two treble clefs (Soprano and Alto) and three bass clefs (Tenor, Bass, and a lower Bass line). The key signature has one sharp (F#). The time signature is common time (C). The notation includes various note values, rests, and accidentals.

26

Musical score for measures 26-31. The score is written for five staves: two treble clefs (Soprano and Alto) and three bass clefs (Tenor, Bass, and a lower Bass line). The key signature has one sharp (F#). The time signature is common time (C). The notation includes various note values, rests, and accidentals.

32

1. 2.

LA GLOIRE

Tout doit cé-der dans l'u-ni-vers à l'au-gu - ste hé-ros que j'ai - me. L'ef-

LA SAGESSE

6 6 6 $\frac{6}{4}$ 6# 5 \flat 4

7

fort des en-ne-mis, les gla - ces des hi - vers, les ro-chers, les fleu-ves, les mers, rien n'ar-

$\frac{4}{2}$ 5 \flat 6 7 6 6 # # #

14

rê - te l'ardeur de sa valeur extrê - me. Tout doit cé-der dans l'u-ni-vers à l'au-gu - ste hé-

6 6 6 # 6 6 $\frac{6}{4}$ 6# 5 \flat

21

ros que j'ai - me.

Tout doit cé-der dans l'u-ni-vers à l'au-gu - ste hé-ros que j'ai - me. Il sait

29

l'art de te-nir tous les mons-tres aux fers, il est maître a-bso-lu de cent peu-ples di - vers, et plus

35

Tout doit cé-der dans l'u-ni-vers à l'au-gu - ste hé-ros que j'ai -

maître en-cor de lui - mê-me. Tout doit cé-der dans l'u-ni-vers à l'au-gu - ste hé - ros que j'ai -

42

me. Chan-tons, chan-tons les glo - ri - eux ex-ploits.

me. Chan-tons, chan-tons la dou-ceur de ses lois.

SUITE DE LA SAGESSE

Chantons, chantons la douceur de ses lois. Chantons, chantons la dou-

Chantons, chantons la douceur de ses lois. Chantons, chantons la dou-

Chantons, chantons la douceur de ses lois. Chantons, chantons la dou-

6 6 6 6

SUITE DE LA GLOIRE

Chantons, chantons ses glo-ri-eux exploits. Chantons, chantons ses glo-ri-eux exploits.

Chantons, chantons ses glo-ri-eux exploits. Chantons, chantons ses glo-ri-eux exploits.

Chantons, chantons ses glo-ri-eux ex-ploits. Chantons, chantons ses glo-ri-eux ex-ploits.

5 6 5

11

ceur de ses lois. Chan-

ceur de ses lois. Chan-

ceur de ses lois. Chan-

6 #

Chantons, chantons ses glo - ri-eux exploits. Chantons, chantons ses glo - ri-eux exploits.

Chantons, chantons ses glo - ri-eux exploits. Chantons, chantons ses glo - ri-eux exploits.

Chantons, chantons ses glo - ri-eux ex - ploits. Chantons, chantons ses glo - ri-eux exploits.

Chantons, chantons ses glo - ri-eux ex - ploits. Chantons, chantons ses glo - ri-eux ex - ploits.

6 6 # 7 6 6#

21

tons la dou-ceur de ses lois. Chan-tons, chan-tons la dou-ceur de ses lois.

tons la dou-ceur de ses lois. Chan-tons, chan-tons la dou-ceur de ses lois.

tons, chan-tons, chan-tons la dou-ceur de ses lois.

Chan-tons, chan-tons ses glo-ri-eux ex-

Chan-tons, chan-tons ses glo-ri-eux ex-

Chan-tons, chan-tons ses glo-ri-eux ex-

Chan-tons, chan-tons ses glo-ri-eux ex -

6 6#

31

ploits. Chan-tons, chan-tons ses glo - ri - eux exploits.
 ploits. Chan-tons, chan-tons ses glo - ri - eux exploits.
 ploits. Chan-tons, chan-tons ses glo - ri - eux exploits.
 ploits. Chan-tons, chan-tons ses glo - ri - eux ex - ploits.

6 6 # b

41

Chantons, chantons la douceur de ses lois.

Chantons, chantons la douceur de ses lois.

Chantons, chantons la douceur de ses lois.

Chantons, chantons ses glo-ri-eux exploits.

Chantons, chantons ses glo-ri-eux exploits.

Chantons, chantons ses glo-ri-eux exploits.

Chantons, chantons ses glo-ri-eux exploits.

LA GLOIRE

D'une é - ga - le ten-dres-se, nous ai - mons le mê-me vain-queur.

LA SAGESSE

D'une é - ga - le ten-dres-se, nous ai - mons le mê-me vain-queur. Fiè - re gloi - re, c'est

7

C'est vous, dou-ce Sa-ges - se, c'est vous qui par-ta - gez a - vec moi son grand cœur. C'est vous, c'est

vous, c'est vous qui par-ta - gez a - vec moi son grand cœur. c'est

14

vous qui par-ta-gez a - vec moi son grand cœur. Je l'empor-tais sur vous tant qu'a duré la guer-re; mais

vous qui par-ta-gez a - vec moi son grand cœur.

21

dans la paix vous l'emportez sur moi. Vous ré-glez en se-cret avec ce sa - ge Roi le des - tin de

28

tou-te la ter - re.

La Vic-toire a sui - vi ce hé - ros en tous lieux, mais pour montrer son amour pour la

6 4/2 5b 6 5b 6 6 6#

35

Gloi-re, il se sent en-cor mieux de la paix que de la vic-toi - re. Au mi-lieu du re-pos qu'il as -

7 5b 6 6 4 b 6

43

sure aux hu - mains, il fait tom-ber sous ses puissan - tes mains un monstre qu'on a cru si longtemps invin-

5b 6 7 6 # 6

48

ci - ble; on voit dans ses tra - vaux combien il est sen - si - ble pour votre immor-tel - le beau-té. Il pré-

6# # 6 6# 4

55

vient vos désirs, il pas-se votre at - ten - te, l'a-mour dont il vous aime in - ces-sam-ment s'au-

6 6 # 6 6 6# 6

61

gmente, et n'a jamais tant é - cla - té. Qu'un vain dé - sir de prére-ren-ce n'altère point l'intelli-

69

Dispu-
gen - ce que ce hé-ros en - tre nous veut for - mer; dispu - tons seu-le-ment à qui sait mieux l'aimer. Dispu-

77

tons seulement à qui sait mieux l'ai-mer. Dès qu'on le voit pa - raître, de quel cœur n'est-il point le
tons seulement à qui sait mieux l'ai-mer. Dès qu'on le voit pa - raître, de quel cœur n'est-il point le

85

maître? Qu'il est doux de sui - vre ses pas! Peut -on le con - naître, et ne l'ai - mer pas.
maître? Qu'il est doux de sui-vre ses pas! Peut -on le con - naître, et ne l'ai - mer pas.

SUITE DE LA SAGESSE

Peut

Peut

Peut

SUITE DE LA GLOIRE

Dès qu'on le voit pa-raître, de quel cœur n'est-il point le maître? Qu'il est doux de sui-vre ses pas.

Dès qu'on le voit pa-raître, de quel cœur n'est-il point le maître? Qu'il est doux de sui-vre ses pas.

Dès qu'on le voit pa-raître, de quel cœur n'est-il point le maître? Qu'il est doux de sui-vre ses pas.

Dès qu'on le voit pa-raître, de quel cœur n'est-il point le maître? Qu'il est doux de sui-vre ses pas.

6 6 6 6

10

-on le con-naître et ne l'ai - mer pas? Peut -on le con - naître et

-on le con-naître et ne l'ai - mer pas? Peut -on le con - naître et

-on le con-naître et ne l'ai-mer pas? Peut -on le con - naître et

6 6 5 7 5 6 6# 5^b #

Peut -on le con - naître et ne l'ai - mer pas?

Peut -on le con - naître et ne l'ai - mer pas?

Peut -on le con - naître et ne l'ai - mer pas?

Peut -on le con - naître et ne l'ai-mer pas?

7 6# # 6 #

20

ne l'ai - mer pas?

ne l'ai - mer pas?

ne l'ai-mer pas?

7
5

Dès qu'on le voit pa - raître, de quel cœur n'est-il point le maître? Qu'il est doux de

Dès qu'on le voit pa - raître, de quel cœur n'est-il point le maître? Qu'il est doux de

Dès qu'on le voit pa - raître, de quel cœur n'est-il point le maître? Qu'il est doux de

Dès qu'on le voit pa - raître, de quel cœur n'est-il point le maître? Qu'il est doux de

6 6#

28

Peut-on le con-

6 6# 5b # 7/5

sui-vre ses pas. Qu'il est doux de sui-vre ses pas.

sui-vre ses pas. Qu'il est doux de sui-vre ses pas.

sui-vre ses pas. Qu'il est doux de sui-vre ses pas.

sui-vre ses pas. Qu'il est doux de sui-vre ses pas.

5# # 5 6 6# #

38

naître et ne l'ai - mer pas?

naître et ne l'ai - mer pas?

naître et ne l'ai-mer pas?

5^h

Peut -on le con-naître et ne l'ai - mer pas? Qu'il est doux de sui-vre ses

Peut -on le con-naître et ne l'ai - mer pas? Qu'il est doux de sui-vre ses

Peut -on le con-naître et ne l'ai - mer pas? Qu'il est doux de sui-vre ses

Peut -on le con-naître et ne l'ai-mer pas? Qu'il est doux de sui-vre ses

6/5 6#

47

pas. Peut-on le con-naître et ne l'ai-mer pas? Qu'il est doux de
 pas. Peut-on le con-naître et ne l'ai-mer pas? Qu'il est doux de
 pas. Peut-on le con-naître et ne l'ai-mer pas? Qu'il est doux de
 pas. Peut-on le con-naître et ne l'ai-mer pas? Qu'il est doux de

6 6# 5 7 5 #

6 5 # # 6#

57

Peut-on le con - naître et ne l'ai - mer pas?

Peut-on le con - naître et ne l'ai - mer pas?

Peut-on le con - naître et ne l'ai-mer pas?

6 6# 5^b # 7 5 #

sui-vre ses pas. Peut-on le con - naître et ne l'ai - mer pas?

sui-vre ses pas. Peut-on le con - naître et ne l'ai-mer pas?

sui-vre ses pas. Peut-on le con - naître et ne l'ai - mer pas?

sui-vre ses pas. Peut-on le con - naître et ne l'ai-mer pas?

6 # 6 6 5

ENTRÉE

Flutes

Violons

This block contains the first six measures of the musical score for the Flutes and Violons. The Flutes part consists of three staves (treble, treble, and bass clef) with a common time signature. The Violons part consists of five staves (treble, treble, two bass, and one bass). The music is written in a key with one sharp (F#) and a common time signature. The Flutes part is mostly rests, with some notes in the final two measures. The Violons part features a more active melody, with various note values and rests.

7

This block contains measures 7 through 12 of the musical score. The Flutes part continues with three staves, showing more active notation in measures 7-10. The Violons part continues with five staves, showing a complex melodic line with many eighth and sixteenth notes. The key signature and time signature remain the same as in the previous block.

14

Musical score for measures 14-21. The score is written for five staves: two treble clefs, two alto clefs, and one bass clef. The key signature has one sharp (F#). The time signature is 3/8. The music features a variety of note values including eighth, quarter, and half notes, as well as rests. The first system (measures 14-16) shows active melodic lines in the upper staves and a more rhythmic accompaniment in the lower staves. The second system (measures 17-21) continues the melodic development, with some staves showing longer rests.

22

Musical score for measures 22-28. The score is written for five staves: two treble clefs, two alto clefs, and one bass clef. The key signature has one sharp (F#). The time signature is 3/8. The first system (measures 22-24) includes a first ending bracket over measures 22-23 and a second ending bracket over measures 24-25. The second system (measures 26-28) continues the musical material. The score features a mix of melodic and rhythmic patterns across the different staves.

30

Musical score for measures 30-37. The score is written for a piano with five staves: two treble staves and three bass staves. The key signature is one sharp (F#). The time signature is 4/4. The music features a variety of note values including quarter, eighth, and sixteenth notes, as well as rests. The melody is primarily in the right hand, with the left hand providing harmonic support. The score is divided into two systems, with measures 30-34 in the first system and measures 35-37 in the second system.

38

Musical score for measures 38-45. The score is written for a piano with five staves: two treble staves and three bass staves. The key signature is one sharp (F#). The time signature is 4/4. The music continues from the previous system, featuring similar note values and rests. The melody is primarily in the right hand, with the left hand providing harmonic support. The score is divided into two systems, with measures 38-42 in the first system and measures 43-45 in the second system.

45

Musical score for measures 45-51. The score is written for a piano and voice. The piano part consists of four staves: two treble clefs and two bass clefs. The voice part is written on a single staff with a soprano clef. The key signature is one sharp (F#). The time signature is 3/4. The music features a variety of note values, including eighth, quarter, and half notes, as well as rests. The piano part provides a harmonic and rhythmic foundation for the vocal melody.

MENUET

Musical score for the Minuet, measures 1-7. The score is written for Flutes and Violons. The Flutes part is written on three staves (two treble clefs and one bass clef). The Violons part is written on four staves (two treble clefs and two bass clefs). The key signature is one sharp (F#). The time signature is 3/4. The Flutes part features a melodic line with eighth and quarter notes, while the Violons part provides a harmonic accompaniment with quarter and half notes.

8

Musical score for measures 8-15. The score is written for five staves: two treble clefs (top two staves) and three bass clefs (bottom three staves). The key signature has one sharp (F#). The time signature is 12/8. Measures 8-15 show a complex rhythmic pattern with many rests and active notes. The melody is primarily in the upper staves, with supporting parts in the lower staves.

16

Musical score for measures 16-23. The score continues from the previous system, maintaining the same five-staff layout and key signature. Measures 16-23 show a continuation of the complex rhythmic pattern, with many rests and active notes. The melody is primarily in the upper staves, with supporting parts in the lower staves. The score ends with a double bar line at the end of measure 23.

RONDEAU

The first system of the musical score, measures 1-6, is written for five staves. The top staff is in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The middle three staves are in alto clef. The music is in common time (C) and features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests. The key signature is one sharp (F#).

The second system of the musical score, measures 7-13, continues the composition. It features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The key signature remains one sharp (F#).

The third system of the musical score, measures 14-20, concludes the piece. It features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The key signature remains one sharp (F#).



PRÉLUDE

LA GLOIRE

LA SAGESSE

Suivons no - tre hé-ros, que rien en nous sé - pa - re. Il nous in - vite aux

jeux qu'on lui pré-pa - re; nous y verrons Re-naud mal - gré la volup-té, suivre un conseil fi - dèle et

sa - ge, nous le verrons sor-tir du pa-lais en-chan - té, où par l'amour d'Ar-mide il é-tait ar-rê -

24

té, et vo - ler où la gloire ap - pel - le son cou-ra-ge. Le grand roi qui par-tage en-tre nous ses dé-

33

Que l'é - clat de son nom s'é - tende au bout du mon - de,
sirs aime à nous voir mê - me dans ses plaisirs.

42

que l'é - clat de son nom s'é - tende au bout du mon - de, ré - u - nis - sons nos voix,

50

que cha - cun nous ré - pon - de, que cha - cun nous ré - pon - de, ré - u - nis -

57

sons nos voix, que cha - cun nous ré - pon - de. Chan-tons, chan-tons la dou-

65

Chantons, chan-tons ses glo - ri-eux exploits, Chantons, chantons ses glo - ri-eux exploits.

ceur de ses lois. Chantons, chantons la dou-ceur de ses lois.

6 6# # 6# # 6 6

Detailed description: This is a musical score for three voices, likely Soprano, Alto, and Bass, as indicated by the staves. The music is in a key with one sharp (F#) and a common time signature. The lyrics are in French. The first staff (Soprano) begins with a rest, followed by a melody. The second staff (Alto) also begins with a rest, then enters with a melody. The third staff (Bass) provides a harmonic foundation with a more active line. The lyrics are: 'Chantons, chan-tons ses glo - ri-eux exploits, Chantons, chantons ses glo - ri-eux exploits.' for the first staff, 'ceur de ses lois. Chantons, chantons la dou-ceur de ses lois.' for the second staff, and '6 6# # 6# # 6 6' for the third staff.

SUITE DE LA SAGESSE

Musical score for 'SUITE DE LA SAGESSE'. The score is written for four staves. The first three staves are treble clef, and the fourth is a bass clef. The time signature is 3/4. The first three staves contain rests, while the fourth staff contains a continuous eighth-note pattern. The fifth staff contains a melody with various notes and rests, including a sharp sign (#) in the eighth measure.

SUITE DE LA GLOIRE

Musical score for 'SUITE DE LA GLOIRE'. The score is written for four staves. The first three staves are treble clef, and the fourth is a bass clef. The time signature is 3/4. The first three staves contain a melody with various notes and rests, including a sharp sign (#) in the eighth measure. The lyrics are: "Que l'é-clat de son nom s'étende au bout du mon - de, que l'é-clat de son nom s'étende au bout du". The fourth staff contains a continuous eighth-note pattern. The score ends with a key signature change to 7 flats (7 6#) and a final sharp sign (#) in the eighth measure.

7 6# # 6 5 6 6#

10

monde; ré-u-nissons nos voix, que cha-cun nous ré - pon - de, que cha-cun nous ré - pon - de,

monde; ré-u-nissons nos voix, que cha-cun nous ré - pon - de, que cha-cun nous ré - pon - de,

monde; ré-u-nissons nos voix, que cha-cun nous ré - pon - de, que cha-cun nous ré - pon - de,

monde; ré-u-nissons nos voix, que cha-cun nous ré - pon - de, que cha - cun, que cha-cun nous ré - pon - de,

20

Chantons, chantons la douceur de ses

Chantons, chantons la douceur de ses

Chantons, chantons la douceur de ses

ré - u - nis - sons nos voix, que cha-cun nous ré-pon - de.

ré - u - nis - sons nos voix, que cha-cun nous ré-pon - de.

ré - u - nis - sons nos voix, que cha-cun nous ré-pon - de.

ré - u - nis - sons nos voix, que cha-cun nous ré-pon - de.

6 6 5b

30

lois. Chantons, chantons la douceur de ses lois.

lois. Chantons, chantons la douceur de ses lois.

lois. Chantons, chantons la douceur de ses lois.

6 6 6

Chantons, chantons ses glo-ri-eux exploits. Chantons, chantons ses glo-

Chantons, chantons ses glo-ri-eux exploits. Chantons, chantons ses glo-

Chantons, chantons ses glo-ri-eux exploits. Chantons, chantons ses glo-

Chantons, chantons ses glo-ri-eux ex-ploits. Chantons, chantons ses glo-

6# # 6 5b

41

Chan-tons, chan-tons la dou-ceur de ses lois.

Chan-tons, chan-tons la dou-ceur de ses lois.

Chan-tons, chan-tons la dou-ceur de ses lois.

6 6 #

ri-eux exploits. Chan-tons, chan-tons ses glo-ri-eux exploits, chan-

ri-eux exploits. Chan-tons, chan-tons ses glo-ri-eux exploits, chan-

ri-eux exploits. Chan-tons, chan-tons ses glo-ri-eux ex-ploits, chan-

ri-eux ex-ploits. Chan-tons, chan-tons ses glo-ri-eux ex-ploits, chan-

6 6

51

Chantons la douceur de ses lois, chantons, chantons la douceur de ses lois.

Chantons la douceur de ses lois, chantons, chantons la douceur de ses lois.

Chan - tons, chantons, chantons la douceur de ses lois.

7 6 4 7 5 6 5

tons, chantons ses glo-ri-eux exploits. Chan-

tons, chantons ses glo-ri-eux exploits. Chan-

tons, chantons ses glo-ri-eux exploits. Chan-

tons, chantons ses glo-ri-eux ex-ploits. Chan-

7 6 6#

62

tons, chantons ses glo - rieux exploits.

tons, chantons ses glo - rieux exploits.

tons, chantons ses glo - rieux exploits.

tons, chantons ses glo - rieux ex - ploits.

6 6 6 6

72

Chan-tons, chan-tons la dou-ceur de ses lois.

Chan-tons, chan-tons la dou-ceur de ses lois.

Chan-tons, chan-tons la dou-ceur de ses lois.

Chan-tons, chan-tons ses glo - ri-eux exploits.

Chan-tons, chan-tons ses glo - ri-eux exploits.

Chan-tons, chan-tons ses glo - ri-eux exploits.

Chan-tons, chan-tons ses glo - ri-eux ex - ploits.

ENTRÉE

The first system of the musical score consists of five staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom three are in bass clef. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The music features a variety of note values, including quarter, eighth, and sixteenth notes, as well as rests. The first staff has a melodic line with some grace notes. The second staff provides a harmonic accompaniment. The third and fourth staves are for a keyboard instrument, with the left hand playing a steady bass line and the right hand playing chords and moving lines. The fifth staff is for a bass instrument, providing a strong rhythmic foundation.

The second system of the musical score continues the composition. It also consists of five staves in the same arrangement as the first system. The music continues with similar rhythmic patterns and melodic development. The key signature remains one flat. The notation includes various musical symbols such as accidentals (sharps and flats), slurs, and dynamic markings. The overall texture is a rich, multi-layered accompaniment.

The third system of the musical score begins at measure 10. It features a first ending bracket over measures 10 and 11, followed by a second ending bracket over measures 12 and 13. The notation includes repeat signs and first/second ending indicators. The music continues with the same instrumental textures, showing further development of the themes. The key signature and time signature are consistent with the previous systems.

14

Musical score for measures 14-17. The score is written for five staves: two treble clefs and three bass clefs. The key signature has one sharp (F#). The time signature is 3/4. The music features a complex texture with many sixteenth and thirty-second notes, including a large melodic flourish in the top treble staff spanning measures 14-17.

18

Musical score for measures 18-21. The score is written for five staves: two treble clefs and three bass clefs. The key signature has one sharp (F#). The time signature is 3/4. The music continues with complex textures. Measures 20-21 are marked with first and second endings, indicated by bracketed numbers 1 and 2 above the staves.

Musical score for measures 22-25. The score is written for five staves: two treble clefs and three bass clefs. The key signature has one sharp (F#). The time signature is 3/4. The music continues with complex textures. Measures 24-25 are marked with first and second endings, indicated by bracketed numbers 1 and 2 above the staves.

12

1.

2.

Musical score for Armide, measures 12-13. The score is written for five staves: Treble 1, Treble 2, Bass 1, Bass 2, and Bass 3. The key signature is one flat (B-flat). The time signature is 3/4. The music features a variety of note values including quarter, eighth, and sixteenth notes, as well as rests. A repeat sign with first and second endings is present at the end of the section.

MENUET

Hautbois

Musical score for Menuet, Hautbois part. The score is written for three staves: Treble 1, Treble 2, and Bass. The key signature is one flat (B-flat). The time signature is 3/4. The music features a variety of note values including quarter, eighth, and sixteenth notes, as well as rests. A repeat sign with first and second endings is present at the end of the section.

11

Musical score for Menuet, measures 11-12. The score is written for three staves: Treble 1, Treble 2, and Bass. The key signature is one flat (B-flat). The time signature is 3/4. The music features a variety of note values including quarter, eighth, and sixteenth notes, as well as rests. A repeat sign with first and second endings is present at the end of the section.

Que dans le Tem-ple de Mé-moi-re son nom soit pour ja-mais gra-vé. C'est à lui qu'il est ré-ser-

Que dans le Tem-ple de Mé-moi-re son nom soit pour ja-mais gra-vé. C'est à lui qu'il est ré-ser-

6 6

9

vé d'u-nir la Sa-gesse et la Gloi - re. C'est à lui qu'il est ré-ser - vé d'u-nir la Sa-gesse et la

vé d'u-nir la Sa-gesse et la Gloi - re. C'est à lui qu'il est ré-ser - vé d'u-nir la Sa-gesse et la

6# 6 4 # 6 7 6 5b

19

Gloi - re. C'est à lui qu'il est ré-ser - vé d'u - nir la Sa-gesse et la Gloi - re.

Gloi - re. C'est à lui qu'il est ré-ser - vé d'u - nir la Sa-gesse et la Gloi - re.

6 6 4 3

CHŒUR

Que dans le Tem-ple de Mé-moi-re son nom soit pour ja-mais gra-vé. C'est à lui qu'il est réser - vé d'u-

Que dans le Tem-ple de Mé-moi-re son nom soit pour ja-mais gra-vé. C'est à lui qu'il est réser - vé d'u-

Que dans le Tem-ple de Mé-moi-re son nom soit pour ja-mais gra-vé. C'est à lui qu'il est réser - vé d'u-

Que dans le Tem-ple de Mé-moi-re son nom soit pour ja-mais gra-vé. C'est à lui qu'il est réser - vé d'u-

6 6 #

10

nir la Sagesse et la Gloi - re. C'est à lui qu'il est ré-ser - vé d'u-nir la Sagesse et la Gloi - re. C'est à

nir la Sagesse et la Gloi - re. C'est à lui qu'il est ré-ser - vé d'u-nir la Sagesse et la Gloi - re. C'est à

nir la Sagesse et la Gloi - re. C'est à lui qu'il est ré-ser - vé d'u-nir la Sagesse et la Gloi - re. C'est à

nir la Sagesse et la Gloi - re. C'est à lui qu'il est ré-ser - vé d'u-nir la Sagesse et la Gloi - re. C'est à

6# 6 4 # 6 7 6 5 \flat $\frac{4}{2}$

21

Piano introduction for Armide, measures 21-30. The music is in 12/8 time and features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The melody consists of eighth and sixteenth notes, with a trill in measure 25. The bass line consists of eighth and sixteenth notes, with a trill in measure 25. The key signature has one flat (B-flat).

Vocal line 1 for Armide, measures 31-40. The melody is in 12/8 time and features a trill in measure 35. The lyrics are: lui qu'il est ré-ser - vé d'u - nir la Sagesse et la Gloi - re.

Vocal line 2 for Armide, measures 41-50. The melody is in 12/8 time and features a trill in measure 45. The lyrics are: lui qu'il est ré-ser - vé d'u - nir la Sagesse et la Gloi - re.

Vocal line 3 for Armide, measures 51-60. The melody is in 12/8 time and features a trill in measure 55. The lyrics are: lui qu'il est ré-ser - vé d'u - nir la Sagesse et la Gloi - re.

Vocal line 4 for Armide, measures 61-70. The melody is in 12/8 time and features a trill in measure 65. The lyrics are: lui qu'il est ré-ser - vé d'u - nir la Sagesse et la Gloi - re.

Piano accompaniment for Armide, measures 71-80. The bass line is in 12/8 time and features a trill in measure 75. The lyrics are: lui qu'il est ré-ser - vé d'u - nir la Sagesse et la Gloi - re.

32

Que dans le Tem-ple de Mé-moi-re son nom soit pour ja-mais gra-vé. C'est à

Que dans le Tem-ple de Mé-moi-re son nom soit pour ja-mais gra - vé. C'est à

Que dans le Tem-ple de Mé-moi-re son nom soit pour ja-mais gra-vé. C'est à

Que dans le Tem-ple de Mé-moi-re son nom soit pour ja-mais gra - vé. C'est à

Que dans le Tem-ple de Mé-moi-re son nom soit pour ja-mais gra - vé. C'est à

41

lui qu'il est ré-ser - vé d'u - nir la Sa-gesse et la Gloi - re. C'est à lui qu'il est ré-ser - vé d'u -

lui qu'il est ré-ser - vé d'u - nir la Sa-gesse et la Gloi - re. C'est à lui qu'il est ré-ser - vé d'u -

lui qu'il est ré-ser - vé d'u - nir la Sa-gesse et la Gloi - re. C'est à lui qu'il est ré-ser - vé d'u -

lui qu'il est ré-ser - vé d'u - nir la Sa-gesse et la Gloi - re. C'est à lui qu'il est ré-ser - vé d'u -

5^b # 6[#] 6 4 3[#] 6

51

nir la Sa-gesse et la Gloi - re. C'est à lui qu'il est ré-ser - vé d'u-nir la Sa-gesse et la Gloi - re.

nir la Sa-gesse et la Gloi - re. C'est à lui qu'il est ré-ser - vé d'u-nir la Sa-gesse et la Gloi - re.

nir la Sa-gesse et la Gloi - re. C'est à lui qu'il est ré-ser - vé d'u-nir la Sa-gesse et la Gloi - re.

nir la Sa-gesse et la Gloi - re. C'est à lui qu'il est ré-ser - vé d'u-nir la Sa-gesse et la Gloi - re.

7 6

5 $\frac{1}{2}$ $\frac{4}{2}$

6

6

4

FIN DU PROLOGUE

ACTE PREMIER

SCÈNE PREMIÈRE

ARMIDE, PHENICE, SIDONIE

Musical score for the first system, measures 1-10. The score is in 3/4 time and B-flat major. It features three staves: Treble, Alto, and Bass. The melody is primarily in the Treble staff, with accompaniment in the Alto and Bass staves. Fingering numbers (7, 5b, 7, 5b, 6, 6, 6) are indicated below the Bass staff for measures 5 through 10.

Musical score for the second system, measures 11-20. The score continues in 3/4 time and B-flat major. It features three staves: Treble, Alto, and Bass. The melody continues in the Treble staff, with accompaniment in the Alto and Bass staves. Fingering numbers (6, #, 7, 6, 6) are indicated below the Bass staff for measures 11 through 15.

ARMIDE

Musical staff for ARMIDE, measures 21-26. The staff is in 3/4 time and B-flat major, showing rests for all six measures.

PHENICE

Musical staff for PHENICE, measures 21-26. The staff is in 3/4 time and B-flat major, showing a melodic line across all six measures.

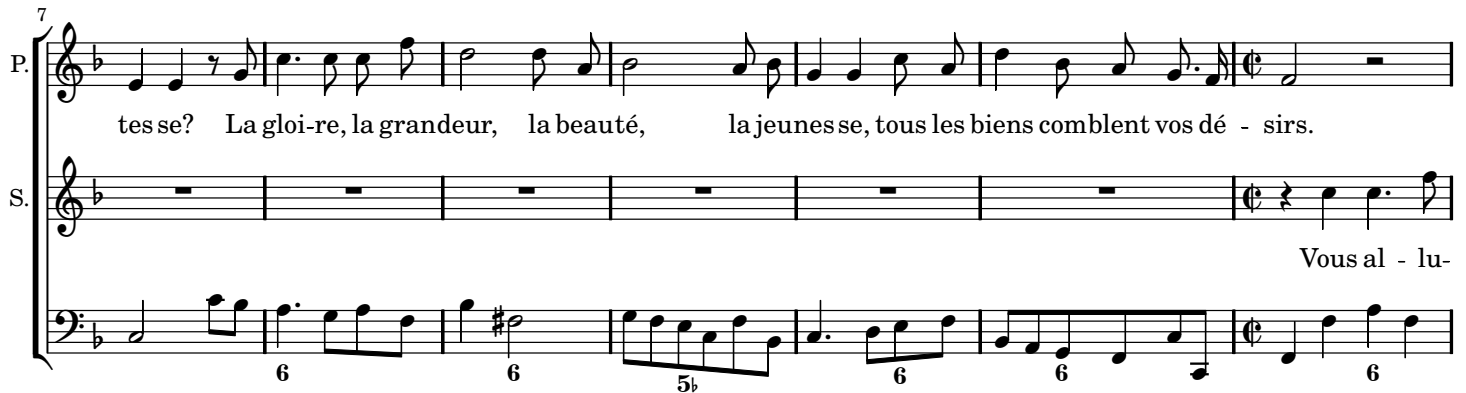
Dans un jour de tri - omphé, au mi-lieu des plaisirs, qui peut vous inspirer u-ne som - bre tris-

SIDONIE

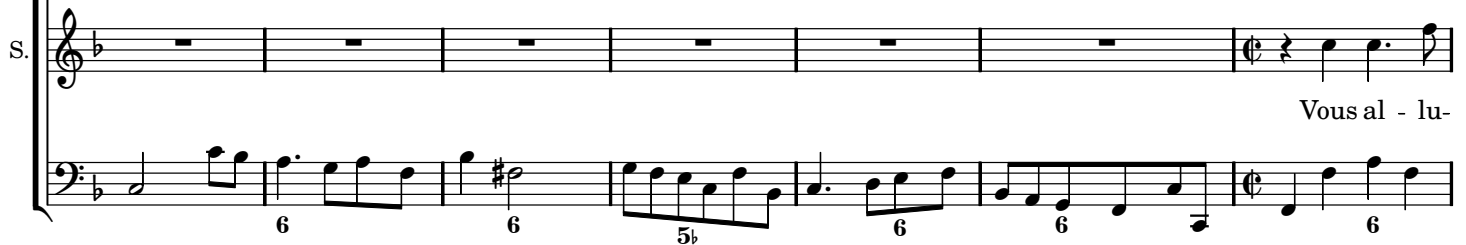
Musical staff for SIDONIE, measures 21-26. The staff is in 3/4 time and B-flat major, showing rests for all six measures.

Bass line for the third system, measures 21-26. The line is in 3/4 time and B-flat major, showing accompaniment across all six measures. Fingering numbers (6, 6, 6) are indicated below the staff for measures 21 through 23.

7

P. 

tes se? La gloi-re, la grandeur, la beauté, la jeunesse, tous les biens comblent vos dé - sirs.

S. 

mez u - ne fa - ta - le fla - me que vous ne res-sen-tez ja-mais. Vous al - lu-

14

S. 

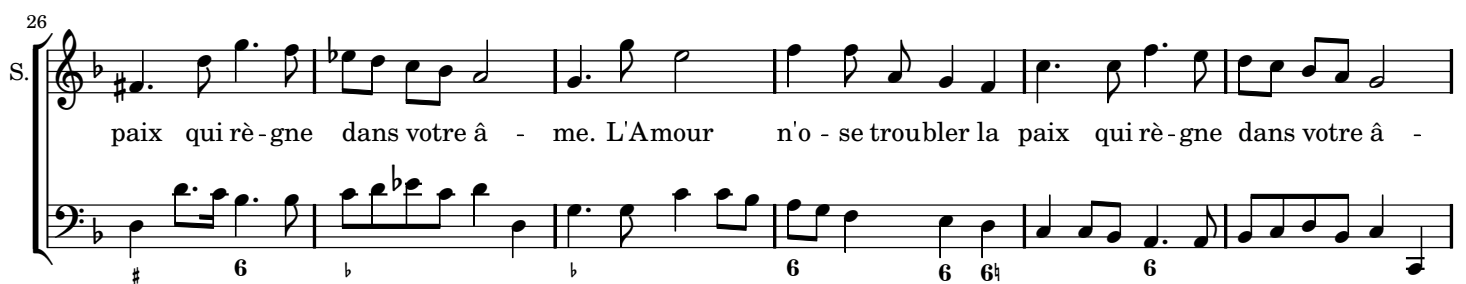
mez u - ne fa - ta - le fla - me que vous ne ressentez jamais. L'Amour n'o - se troubler la

20

S. 

paix qui rè-gne dans votre â - me. L'Amour n'o - se troubler la paix qui rè-gne dans votre â -

26

S. 

Quel sort a plus d'ap-pâts et qui peut être heu-reux si vous ne l'ê - tes pas? Quel

32

P. 

me. Quel sort a plus d'ap-pâts et qui peut être heu-reux si vous ne l'ê - tes pas?

59

P. 

S. 

Vos yeux n'ont eu be-
fers, s'il le faut, pren-dront pour nous les armes, et vous sa-vez leur imposer la loi.



64

P. 

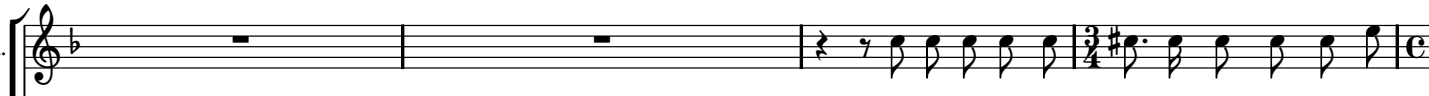
S. 


soin que de leurs pro-pres char-mes pour af-fai - blir le camp de Go-de - froy.

Ses plus vail-lants guer-




68

A. 

S. 

Je ne tri-om-phe pas du plus vail-lant de
riers contre vous sans dé-fen-se sont tombés en vo-tre puis-san-ce.



72

A. 

tous, Re-naud, pour qui ma haine à tant de vi-o - len-ce, l'in-dompt-ta-ble Re-naud é-chape à mon cou-



76

A. 

roux. Tout le camp enne-mi pour moi devient sen - si-ble, et lui seul, toujours invin-ci-ble, fit gloi-re de me



80
A. voir d'un œil in-dif-fé - rent. Il est dans l'âge ai - ma-ble où sans effort on aime; non, je ne puis man-

84
A. quer dans un dé-pit ex - trê-me la con-quet-te d'un cœur si su-perbe et si grand.
S. Qu'im-por-te qu'un cap-

88
S. tif manque à vo - tre vic-toi-re, on en voit dans vos fers as-sez d'au-tres té-moins, et pour un es -

92
S. cla - ve de moins un tri-om-phe si beau per-dra peu de sa gloi - re, et pour un es-cla - ve de

96
P. Pour-quoi voulez - vous son-ger à
S. moins un tri-om - phe si beau per-dra peu de sa gloi - re.

101
P. ce qui peut vous dé-plai - re? Pourquoi voulez - vous son-ger à ce qui peut vous dé-plai - re? Il est plus

108

P.

sûr de se van-ger par l'ou-bli que par la co - lè - re. Il est plus sûr de se van-ger par l'oubli que par

115

A.

Les Enfers ont prédit cent fois que contre ce guerrier nos armes seront vaines, et qu'il vain-

P.

la co-lè - re.

120

A.

cra nos plus grands rois. Ah! qu'il me serait doux de l'accabler de chaînes, et d'arrêter le cours de ses ex -

125

A.

ploits! Que je le hais! que son mépris m'outrage! Qu'il sera fier d'évi-ter l'escla - vage où je tiens tant d'autres hé -

130

A.

ros. In ces - samment son in-por - tune i - ma - ge malgré moi trou-ble mon re -

A.

- pos. Un songe af -

6

A.

freux m'ins-pire u-ne fu-reur nou - vel - le contre ce fu-neste en-ne - mi; j'ai cru le voir, j'en ai fré-

6 6 6

10

A.

mi; j'ai cru qu'il me frap-pait d'une attein-te mor - tel-le. Je suis tom-bée aux pieds de ce cru-el vain-

6

14

A.

queur. Rien ne fléchissait sa ri - gueur, et par un charme inconce - va-ble je me sentais con - trainte à le trouver ai-

6

18

A. 
 mable dans le fatal mo-ment qu'il me perçait le cœur.

S. 
 Vous trou-blez - vous d'une i - ma - ge lé-



6 5_b

24

S. 
 gè - re que le som-meil pro-duit? Vous trou-blez - vous d'une i - ma - ge lé-



6 6 6 5_b

30

S. 

gè-re que le sommeil produit? Le beau jour qui vous luit doit dissi - per cette vai - ne chi-

37

S. 

mè-re ain - si qu'il a dé - truit les om - bres de la nuit. Le beau jour qui vous luit doit dissi-

44

S.

per cette vai - ne chi-mè-re ain - si qu'il a dé-truit les om-bres de la nuit.

6 6 6 6

SCÈNE II

HIDRAOT, suite d'Hidraot, ARMIDE, PHENICE, SIDONIE

Violons

ARMIDE

HIDRAOT

Ar - mi de, que le sang qui m'unit avec

4/2 5b

8

H.

vous me rend sen-sible aux soins que l'on prend pour vous plai-re, que vo-tre tri - om-phe m'est doux, que

6 5b 6#

12
H.
j'aime à voir briller le beau jour qui l'é - clai-re. Je n'aurais plus de vœux à fai-re si vous choisissiez en é-

16
H.
poux. Je vois de près la mort qui me mena-ce, et bientôt l'à-ge qui me gla-ce va m'acca-bler de son pesant far-

20
H.
deau. C'est le dernier bien où j'as - pi - re que de voir votre hy-men promettre à cet em-pi - re des rois for-

24
H.
més d'un sang si beau. Sans me plain-dre du sort je cesserai de vi-vre si ce doux es-poir peut me sui-vre

29
A.
La chaî - - ne de l'hy-men m'é-ton-ne, je
H.
dans l'affreu-se nuit du tom - beau.

35
A.
crains les plus ai-ma-bles nœuds; La nœuds; Ah qu'un cœur de - vient mal-heu - reux quand la liber-

42

A.

té l'a-ban-don - ne. Ah qu'un cœur de - vient mal-heu-reux quand la liber-té l'a-ban - don -

6 6# 4 # 5_b 7 5

50

A.

ne.

H.

Pour vous, quand il vous plait, tout l'En-fer est ar-mé, vous ê-tes plus savante en mon art que moi

6 5_b 5_b 4

58

H.

-mê-me. De grands rois à vos pieds met-tent leur di-a - dè-me, qui vous voit un mo-ment est pour

7 6# 5_b # 5_b

65

H.

ja-mais char-mé. Pou-vez-vous mieux goû-ter vo-tre bon-heur ex-trê-me qu'a-vec un é-

7 # 6 4# 6 6# 4 6 7 6 #

72

H.

poux que l'on ai - me, et qui soit di - gne d'être ai - mé? Pou-vez - vous mieux goû - ter vo-tre

80

H.

bon-heur ex - trê-me qu'a-vec un é - poux que l'on ai - me, et qui soit di - gne d'être ai - mé?

89

A.

Con-tre mes en - ne - mis à mon gré je dé - chaî - ne le noir em - pi - re des En - fers, l'A-mour

95

A.

met des rois dans mes fers, je suis de mille amants maî-tres-se sou-ve - rai - ne. Mais je fais mon plus grand bon-

101

A.

heur d'être maî-tres-se de mon cœur. Mais je fais mon plus grand bonheur d'être maî-tres-se de mon

107

107

A. cœur.

H. Bor-nez - vous vos dé-sirs à la gloi-re cru-el - le des maux que fait vo-tre beau -

6 # 6 6

111

111

1. 2.

H. té? Bornez - té? Ne ferez - vous ja - mais vo-tre fé - li - ci - té du bonheur d'un a-mant fi - dè -

6 6 6 6# # 6#

116

116

A. Si je

H. le? Ne ferez - vous ja - mais vo-tre fé - li - ci - té du bon-heur d'un a - mant fi - dè - le?

6 6 6 6 6 6 7 6 5 4 5

121

A.

127

A.

133

A.

SCÈNE III

7

1. 2.

13

19

1. 2.

HIDRAOT

Ar-mide est en - cor plus ai - ma-ble qu'elle n'est re - dou - ta - ble. Que son tri -

6

6

6

7

H.

om - phe est glori - eux! Ses char-mes les plus forts sont ceux de ses beaux yeux.

6#

#

6

6#

5#

14

Que son tri - om - phe est glo-ri-eux! Ses char-mes les plus forts sont ceux de ses beaux

6 6 6 6 5 \flat 6 6

21

yeux. El - le n'a pas be-soin d'em-ploy - er l'art ter - ri-ble qui sait quand il lui plait faire ar -

6

28

H. mer les En - fers. Sa beau-té trou-ve tout pos - si-ble, nos plus fiers en-ne-mis gé-mis - sent dans ses

4 # # 4 # 6 6#

35

H. fers. Ar - mide est en - cor plus ai - ma-ble qu'elle n'est re - dou - ta - ble. Que son tri -

6 6 6

42

om - phe est glori - eux! Ses char-mes les plus forts sont ceux de ses beaux yeux.

6# # 6 6# 5#

49

Que son tri - om - phe est glo-ri-eux! Ses char-mes les plus forts sont ceux de ses beaux yeux.

6 6 6 5b 6 6

CHŒUR

Armide est en-cor plus ai-mable qu'elle n'est redou - ta - ble. Que son tri - om -

Armide est en-cor plus ai-mable qu'elle n'est redou - table. Que son triomphe est glorieux! Que son tri-

Armide est en-cor plus ai-mable qu'elle n'est redou - ta - ble. Que son tri - om - phe est glo-ri-

Armide est en-cor plus ai-mable qu'elle n'est redou - ta - ble. Que son tri - om -

6 6 6

8

- phe est glori - eux! Ses charmes les plus forts sont ceux de ses beaux yeux. Que son tri -

omphe est glori - eux! Ses charmes les plus forts sont ceux de ses beaux yeux. Que son tri-omphe est glo-ri-

eux! est glori - eux! Ses charmes les plus forts sont ceux de ses beaux yeux. Que son tri -

- phe est glori - eux! Ses charmes les plus forts sont ceux de ses beaux yeux. Que son tri -

6# 6# 5# # 6

15

om - - phe est glori-eux! Ses char mes les plus forts sont ceux de ses beaux yeux.

eux! Que son tri-om phe est glori-eux! Ses char mes les plus forts sont ceux de ses beaux yeux.

om - phe est glo-ri-eux! est glori-eux! Ses char mes les plus forts sont ceux de ses beaux yeux.

om - - phe est glori-eux! Ses char mes les plus forts sont ceux de ses beaux yeux.

6

6

6

22

Measures 22-28 of the musical score for Armide. The piano part is in 12/8 time, featuring a complex rhythmic pattern with eighth and sixteenth notes. The vocal line is in 4/4 time, featuring a melody with various intervals and accidentals. The key signature is one flat (B-flat major or D minor).

Measures 29-35 of the musical score for Armide. The piano part is in 12/8 time, featuring a complex rhythmic pattern with eighth and sixteenth notes. The vocal line is in 4/4 time, featuring a melody with various intervals and accidentals. The key signature is one flat (B-flat major or D minor).

Measures 36-42 of the musical score for Armide. The piano part is in 12/8 time, featuring a complex rhythmic pattern with eighth and sixteenth notes. The vocal line is in 4/4 time, featuring a melody with various intervals and accidentals. The key signature is one flat (B-flat major or D minor).

29

Ar-mide est en - cor plus ai -

Ar-mide est en - cor plus ai -

Ar-mide est en - cor plus ai -

Ar-mide est en - cor plus ai -

Ar-mide est en - cor plus ai -

Ar-mide est en - cor plus ai -

38

The first system of the musical score, measures 38-45, features a piano accompaniment. It consists of five staves: two treble clefs (upper and lower) and three bass clefs. The key signature is one sharp (F#). The music is written in a style typical of 18th-century French opera, with a focus on harmonic support for the vocal lines. The notation includes various note values, rests, and accidentals, with a repeat sign at the end of the system.

The second system of the musical score, measures 46-53, includes vocal lines and piano accompaniment. It consists of five staves: two treble clefs (upper and lower) and three bass clefs. The key signature is one sharp (F#). The vocal lines are written in a style typical of 18th-century French opera, with a focus on melodic lines and lyrics. The piano accompaniment provides harmonic support. The lyrics are: "ma-ble qu'elle n'est re-dou - ta-ble. Ar - mide est en - cor plus ai - ma-ble qu'elle n'est re-dou - ta-ble. Que son tri-". The system ends with a repeat sign.

ma-ble qu'elle n'est re-dou - ta-ble. Ar - mide est en - cor plus ai - ma-ble qu'elle n'est re-dou - ta-ble. Que son tri-

ma-ble qu'elle n'est re-dou - ta-ble. Ar - mide est en - cor plus ai - ma-ble qu'elle n'est re-dou - ta-ble. Que son tri-

ma-ble qu'elle n'est re-dou - ta-ble. Ar - mide est en - cor plus ai - ma-ble qu'elle n'est re-dou - ta - ble.

ma-ble qu'elle n'est re-dou - ta-ble. Ar - mide est en - cor plus ai - ma-ble qu'elle n'est re-dou - ta - ble.

6 # 6

46

om - - phe est glo-ri-eux! Que son tri-om - - phe est glo-ri-eux! Que son tri-

om - - phe est glo-rieux! Que son tri-om - - phe est glo-ri-eux! Que son tri-

Que son tri-om - - phe est glo-ri-eux! Que son tri-om - - phe est glo-ri-

Que son tri-om - - phe est glo-ri-eux! Que son tri-om - - phe est glo-ri-

52

om - phe est glo-ri-eux! Que son tri-omphe est glori - eux! Ses charmes les plus forts sont ceux de ses beaux

om - - phe est glo-ri-eux! est glori - eux! Ses charmes les plus forts sont ceux de ses beaux

eux! Que son tri-om - phe est glo-ri-eux! est glori - eux! Ses charmes les plus forts sont ceux de ses beaux

eux! Que son tri - om - - phe est glori - eux! Ses charmes les plus forts sont ceux de ses beaux

6# # 6 6# 6 6# #

59

yeux. Que son tri - om - - phe est glori - eux! Ses char mes les plus forts sont ceux de ses beaux

yeux. Que son tri-omphe est glori-eux! est glori - eux! Ses char mes les plus forts sont ceux de ses beaux

yeux. Que son tri-om - phe est glori-eux! est glori - eux! Ses char mes les plus forts sont ceux de ses beaux

yeux. Que son tri - om - - phe est glori - eux! Ses char mes les plus forts sont ceux de ses beaux

66

yeux. Que son tri - om - phe est glori-eux! Ses charmes les plus forts sont ceux de ses beaux yeux.

yeux. Que son tri-omphe est glori-eux! est glori-eux! Ses charmes les plus forts sont ceux de ses beaux yeux.

yeux. Que son tri-omphe est glori-eux! est glori-eux! Ses charmes les plus forts sont ceux de ses beaux yeux.

yeux. Que son tri - om - phe est glori-eux! Ses charmes les plus forts sont ceux de ses beaux yeux.

6 6 6 6

RONDEAU

12

Musical score for measures 12-22. The score is written for five staves: two treble clefs and three bass clefs. The key signature has one sharp (F#). The music features a variety of note values including eighth, quarter, and half notes, with some accidentals like flats and sharps. The staves are connected by a brace on the left.

23

Musical score for measures 23-34. This system includes repeat signs (double bar lines with dots) at measures 23, 28, and 34. The notation continues with various note values and accidentals across the five staves.

35

Musical score for measures 35-45. The score continues on five staves with various note values and accidentals. The staves are connected by a brace on the left.

46

A musical score for five instruments, likely a string quartet and a fifth instrument (possibly a cello or double bass), spanning measures 46 to 55. The notation is as follows:

- Staff 1 (Treble Clef):** Measures 46-55. Notes: 46: D4, E4, F4; 47: G4, A4, B4; 48: C5, B4, A4; 49: G4, F4, E4; 50: D4, C4, B3; 51: A3, G3, F3; 52: E3, D3, C3; 53: B2, A2, G2; 54: F2, E2, D2; 55: C2, B1, A1.
- Staff 2 (Treble Clef):** Measures 46-55. Notes: 46: D4, E4, F4; 47: G4, A4, B4; 48: C5, B4, A4; 49: G4, F4, E4; 50: D4, C4, B3; 51: A3, G3, F3; 52: E3, D3, C3; 53: B2, A2, G2; 54: F2, E2, D2; 55: C2, B1, A1.
- Staff 3 (Bass Clef):** Measures 46-55. Notes: 46: D4, E4, F4; 47: G4, A4, B4; 48: C5, B4, A4; 49: G4, F4, E4; 50: D4, C4, B3; 51: A3, G3, F3; 52: E3, D3, C3; 53: B2, A2, G2; 54: F2, E2, D2; 55: C2, B1, A1.
- Staff 4 (Bass Clef):** Measures 46-55. Notes: 46: D4, E4, F4; 47: G4, A4, B4; 48: C5, B4, A4; 49: G4, F4, E4; 50: D4, C4, B3; 51: A3, G3, F3; 52: E3, D3, C3; 53: B2, A2, G2; 54: F2, E2, D2; 55: C2, B1, A1.
- Staff 5 (Bass Clef):** Measures 46-55. Notes: 46: D4, E4, F4; 47: G4, A4, B4; 48: C5, B4, A4; 49: G4, F4, E4; 50: D4, C4, B3; 51: A3, G3, F3; 52: E3, D3, C3; 53: B2, A2, G2; 54: F2, E2, D2; 55: C2, B1, A1.

PHENICE

A musical score for voice and piano, spanning measures 56 to 65. The notation is as follows:

- Voice (Treble Clef):** Measures 56-65. Notes: 56: D4, E4, F4; 57: G4, A4, B4; 58: C5, B4, A4; 59: G4, F4, E4; 60: D4, C4, B3; 61: A3, G3, F3; 62: E3, D3, C3; 63: B2, A2, G2; 64: F2, E2, D2; 65: C2, B1, A1.
- Piano (Bass Clef):** Measures 56-65. Notes: 56: D4, E4, F4; 57: G4, A4, B4; 58: C5, B4, A4; 59: G4, F4, E4; 60: D4, C4, B3; 61: A3, G3, F3; 62: E3, D3, C3; 63: B2, A2, G2; 64: F2, E2, D2; 65: C2, B1, A1.

Sui-vons Ar-mide et chan-tons sa vic-toi-re, tout l'u-ni-vers re-ten-tit de sa gloi-re.

6 6

CHŒUR EN RONDEAU

Sui-vons Ar-mide et chan-tons sa vic-toi-re, tout l'u-ni-vers re-ten-tit de sa gloi-re.

Sui-vons Ar-mide et chan-tons sa vic-toi-re, tout l'u-ni-vers re-ten-tit de sa gloi-re.

Sui-vons Ar-mide et chan-tons sa vic-toi-re, tout l'u-ni-vers re-ten-tit de sa gloi-re.

Sui-vons Ar-mide et chan-tons sa vic-toi-re, tout l'u-ni-vers re-ten-tit de sa gloi-re.

6 6 6 6

PHENICE

Nos en-ne-mis af-fai-blis et trou-blés n'é-ten-dront plus le pro-grès de leurs ar-mes.

6# 6/4 6 # 6 6# 5b # 6 6# #

9

Ah! quel bon-heur! nos dé-sirs sont com-blés sans nous coû-ter ni de sang ni de lar-mes.

6 7 6# # 6 # 6 6#

On reprend deux fois le chœur du rondeau page 85.

PHENICE

L'ar-dent a-mour qui la suit en tous lieux s'at-tache aux cœurs qu'el-le veut qu'il en-

6 6^b 6 # 6 # 6[#]

8

flam - me. Il est con-tent de rè-gner dans ses yeux, et n'ose en - cor pas-ser jus-qu'en son â - me.

6 6

On reprend encore deux fois le même chœur du rondeau page 85 et l'on joue la première sarabande page 82. Et ensuite la sarabande en bémol page 86.

SARABANDE

12

23

A musical score for five instruments, likely a string quartet and a fifth instrument (possibly a cello or double bass). The score consists of two systems of five staves each. The first system contains measures 23 through 28, and the second system contains measures 29 through 32. The music is written in a key with one flat (B-flat) and a common time signature (C). The notation includes various note values, rests, and repeat signs. A double bar line with repeat dots is placed after measure 28, indicating a repeat of the following measures.

SIDONIE

A musical score for a single voice part, identified as Sidonie. The score consists of two systems of a single staff each. The first system contains measures 33 through 36, and the second system contains measures 37 through 38. The music is written in a key with one flat (B-flat) and a common time signature (C). The lyrics are: "Que la douceur d'un triomphe est ex - trê-me quand on n'en doit tout l'honneur qu'à soi - même." The notation includes various note values, rests, and repeat signs. A double bar line with repeat dots is placed after measure 36, indicating a repeat of the following measures.

CHŒUR EN RONDEAU

Que la dou - ceur d'un tri-omphe est ex - trê - me quand on n'en doit tout l'hon - neur qu'à soi - mê - me.

Que la dou - ceur d'un tri-omphe est ex - trê - me quand on n'en doit tout l'hon - neur qu'à soi - mê - me.

Que la dou - ceur d'un tri-omphe est ex - trê - me quand on n'en doit tout l'hon - neur qu'à soi - mê - me.

Que la dou - ceur d'un tri-omphe est ex - trê - me quand on n'en doit tout l'hon - neur qu'à soi - mê - me.

6 6 6 6 6 6

SIDONIE

Nous n'a-vons point fait ar - mer nos sol-dats; sans leur se - cours Ar-mide est tri-om-

6 6 6 6 6 6

phan - te. Tout son pou-voir est dans ses doux ap-pâts; rien n'est si fort que sa beau-té char-man - te.

6 6 6 6 6 6

On reprend deux fois le chœur en rondeau page 88.

SIDONIE

La belle Ar-mide a su vaincre ai-sé-ment de fiers guer-riers plus craints que le ton-

8

nè - re, et ses regards ont en moins d'un mo - ment don-né des lois aux vain-queurs de la Ter - re.

On reprend encore deux fois le chœur ci-dessus 88. Et ensuite
la sarabande en bémol 86.

SCÈNE IV

ARONTE, et les acteurs de la scène précédente.

ARMIDE

HIDRAOT

ARONTE

O Ciel, ô dis-grâ - ce cru - el - le! Je con-dui-sais vos cap-tifs a-vec

5

Mais, où sont mes cap-soin, j'ai tout ten-té pour vous marquer mon zê-le, mon sang qui coule en est té - moin.

10

tifs? Un seul guer-rier? que di-tes - vous? Ciel!

Un seul guer-rier? que di-tes - vous? Ciel!

Un guer-rier in-domp - ta - ble les a dé-li-vré tous.

5 6 # 6 6# # 6 5b 4 b

15

De nos en-ne-mis c'est le plus re-dou-ta - ble. Nos plus vail-lants sol - dats sont tom-bés sous ses

6 4 3

18

O Ciel, c'est Renaud.

coups. Rien ne peut résister à sa valeur extrême. C'est lui - mê-me.

6 b 4 3

ARMIDE

HIDRAOT

Pour-sui-vons jus-qu'au tré-pas l'en-ne - mi qui nous of-fen-se, qu'il n'é-

Pour-sui-vons pour-sui-vons jus-qu'au tré-pas l'en-ne - mi qui nous of-fen-se, qu'il n'é-

4 6 6

4

cha-pe pas à no-tre ven-gean-ce. Pour-sui-vons jus-qu'au tré-pas l'en - ne-mi l'en-ne-mi qui nous of-fen-se,

cha-pe pas à no-tre ven-gean-ce. Pour-sui-vons pour-sui-vons jus-qu'au tré-pas l'en-ne-mi qui nous of-fen-se,

6# # 6# # 6 6 6 6 6

8

qu'il n'é-cha-pe pas à no - tre ven-gean - ce. Pour - sui - vons pour - sui - vons jus - qu'au tré -

qu'il n'é-cha-pe pas à no - tre ven-gean - ce, qu'il n'é - cha-pe pas qu'il n'é - cha - pe

6 # 6 6# 6 6

11

pas l'en-ne-mi qui nous of - fen-se, pour-sui-vons pour-sui-vons jus-qu'au tré-pas l'en-ne -

pas à no-tre ven-gean - ce. Pour-sui-vons pour-sui-vons jus-qu'au tré-pas l'en-ne -

6 6# 6

14

mi qui nous of-fen-se, qu'il n'é-cha-pe pas qu'il n'é-cha-pe pas à no-tre ven-gean - ce.

mi qui nous of-fen-se, qu'il n'é-cha-pe pas qu'il n'é-cha-pe pas à no-tre ven-gean - ce.

6 6 6

CHŒUR

Poursui-vons jusqu'au tré-pas l'en-ne-mi qui nous of-fen-se, qu'il n'é-chappe pas à no-tre ven -

Poursuivons pour sui-vons jusqu'au tré-pas l'en-ne-mi qui nous of-fen-se, qu'il n'é-chappe pas à no-tre ven -

Poursuivons pour sui-vons jusqu'au tré-pas l'en-ne-mi qui nous of-fen-se, qu'il n'é-chappe pas à no-tre ven -

Poursuivons pour sui-vons jusqu'au tré-pas l'en-ne-mi qui nous of-fen-se, qu'il n'é-chappe pas à no-tre ven -

6 6 6 6# # 6 #

4

gean - ce. Poursuivons jusqu'au tré-pas l'en - ne-mi l'en-ne-mi qui nous of-fen-se, qu'il n'échappe pas à no -

gean - ce. Poursuivons jusqu'au tré-pas l'en - ne-mi l'en-ne-mi qui nous of-fen-se, qu'il n'échappe pas à no -

gean - ce. Poursuivons pour-suivons jusqu'au trépas l'en-ne-mi qui nous of-fen-se, qu'il n'échappe pas à no -

gean - ce. Poursuivons pour-suivons jusqu'au trépas l'en-ne-mi qui nous of-fen-se, qu'il n'échappe pas à no -

6 6 6 6 # 6

8

tre vengean - ce. Poursuivons poursuivons jusqu'au tré - pas l'enne-mi qui nous of - fense, poursuivons poursui-

tre ven - gean-ce. Poursuivons poursuivons jusqu'au tré - pas l'enne-mi qui nous of - fense, poursuivons poursui-

tre ven - gean-ce, qu'il n'échappe pas qu'il n'échap-pe pas à notre vengean - ce. poursuivons poursui-

tre vengean - ce, qu'il n'échappe pas qu'il n'échap-pe pas à notre vengean - ce. poursuivons poursui-

6# 6 6#

12

vons jusqu'au trépas l'en ne-mi qui nous offense, qu'il n'échappe pas qu'il n'échappe pas à no-tre vengean - ce.

vons jusqu'au trépas l'en ne-mi qui nous offense, qu'il n'échappe pas qu'il n'échappe pas à no-tre vengean - ce.

vons jusqu'au trépas l'en ne-mi qui nous offense, qu'il n'échappe pas qu'il n'échappe pas à no-tre vengean - ce.

vons jusqu'au trépas l'en ne-mi qui nous offense, qu'il n'échappe pas qu'il n'échappe pas à no-tre vengean - ce.

6 6# 6 6 6 6

ENTR'ACTE page 67.

FIN DU PREMIER ACTE

ACTE SECOND

SCÈNE PREMIÈRE

Le théâtre change et représente une île agréable.

ARTEMIDORE, RENAUD.

RENAUD

ARTEMIDORE

Invinci-ble Héros, c'est par vo-tre cou-ra - ge que j'échappe aux rigueurs d'un funeste escla-

R.

A.

Allez, allez remplir ma

va-ge. Après ce généreux se-cours, puis - je me dispen-ser de vous suivre tou - jours?

R.

pla - ce aux lieux d'où mon malheur me chasse. Le fier Ger - nand m'a contraint à pu - nir sa téméraire au-

R.

dace; d'une indigne pri - son Godefroy me me-na-ce et de son camp m'oblige à me ban - nir. Je m'en éloigne avec con-

20
R.
8
train-te. Heureux si j'avais pu consacrer mes ex - ploits à délivrer la Cité Sainte Qui gémit sous de du-res
6 # 6 6# # 6 6#

24
R.
8
lois. Sui-vez, sui - vez les guer-riers qu'un beau zè-le pres-se de si-gna - ler leur va-leur et leur
6 6

28
R.
8
foi; cher-chez, cher - chez u-ne gloire im-mor - tel - le, je veux dans mon e - xil n'en-ve-lopper que
6 6 6 4 6 6 6

32
R.
8
moi.
A.
8
Sans vous, que peut - on entreprendre? Ce-lui qui vous ban - nit ne pourra se dé - fen - dre de souhai-
6 6 6 #

38
A.
8
ter vo-tre re-tour. S'il faut que je vous quitte au moins ne puis-je ap - pren-dre en quels lieux vous allez choi-
4 6 6 # # 6# 6 6#

43
A.
8
sir vo-tre séjour. S'il faut que je vous quitte au moins ne puis-je ap-pren-dre en quels lieux vous allez choi-
4 # 6 # 6

48

R.
 Le re-pos me fait vi-o-len-ce. La seule gloire a pour moi des ap-pâts. Je pré-
 A.
 sir vo-tre sé-jour.

6 4 6 6 4 6 6 6 6

55

R.
 tends adresser mes pas où la jus-tice et l'in-no-cen-ce auront be-soin du se-cours de mon bras.

6 6 #6 6 6

61

A.
 Fuyez les lieux où règne Ar-mi-de, si vous cherchez à vivre heureux. Pour le
 cœur le plus in-tré-pi-de, elle a des char-mes dan-geux.

6 6 6

67

A.
 Pour le cœur le plus in-tré-pi-de, elle
 a des char-mes dan-geux.

6 6# # 6 6# 6 6 6 6

73

A.
 a des char-mes dan-geu-reux. C'est un en-ne-mi im-pla-ca-ble, é-vi-tez ses res-sen-ti-
 ments. Puisse le Ciel à mes vœux fa-vo-ra-ble vous ga-ren-tir de ses en-chantements.

6 6 6 6 4 5 6

79

A.
 ments. Puisse le Ciel à mes vœux fa-vo-ra-ble vous ga-ren-tir de ses en-chantements.

6 6 6 6

87

R. 

A. 

Ciel à mes vœux fa-vo - ra-ble vous garen-tir de ses enchan-te - ments.



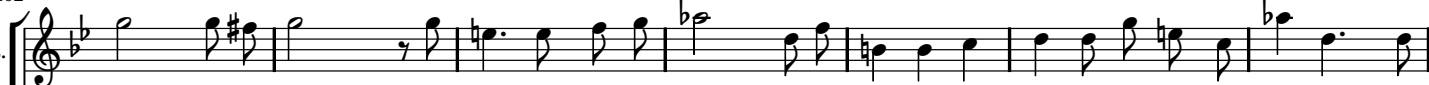
94

R. 


reuse indiffé-ren-ce mon cœur s'est déro-bé sans peine à sa puis-san-ce, je la vis seu - lement d'un re-



102

R. 

gard cu-ri-eux. Est - il plus mal ai - sé d'é-vi - ter sa ven - gean-ce que d'échap-per au pou-



109

R. 

voir de ses yeux? J'ai-me la liber-té, rien n'a pû me con-train-dre à m'enga-



116

R. 

ger jus-qu'à ce jour. Quand on peut mépriser le char - me de l'A-mour, quels enchan-te-ments peut - on crain -



122

R. 

dre? Quand on peut mépriser le char - me de l'Amour, quels enchantements peut - on crain-dre?



SCÈNE II

HIDRAOT, ARMIDE

ARMIDE

HIDRAOT

4/2 5^b 9/4 6 b

7

5 6 # 7^b 4 3 6

12

Ar-rê-tons - nous i -

17

ci, c'est dans ce lieu fa - tal que la fureur qui nous a - ni-me ordonne à l'Empire infer - nal de conduire notre vic-

21

Que l'Enfer aujourd'hui tarde à suivre nos lois!

ti-me. Pour achever le charme il faut u-nir nos voix.

6
6
6
6#

6
4#
2

26

ti-me. Pour achever le charme il faut u-nir nos voix.

32

38

Esprits de haine et de

Esprits de haine et de ra - ge, dé -

9 8 7 6

44

ra - ge, dé - mons, o - bé - is - sez - nous, es - prits de haine et de ra - ge, dé - mons, dé -
mons, o - bé - is - sez - nous, dé - mons, dé - mons, o - bé - is - sez - nous, es - prits de haine et de

6 #

50

mons, o - bé - is - sez - nous, dé - mons, dé - mons, o - bé - is - sez - nous, es - prits de haine et de ra - ge, dé -
ra - ge, dé - mons, dé - mons, o - bé - is - sez - nous, o - bé - is - sez - nous. Esprits de haine et de

5 4 6 6#

57

mons, o-bé-is-sez - nous, dé-mons, o-bé-is-sez - nous, es-prits de haine et de ra - ge, dé -
ra - ge, dé-mons, o-bé-is-sez - nous, dé-mons, o-bé-is-sez - nous, o-bé-is-sez - nous, es-prits de

63

mons, o-bé-is-sez - nous, es-prits de haine et de ra - ge, dé-mons, o-bé-is-sez - nous, dé -
haine et de ra - ge, dé-mons, dé-mons, o-bé-is-sez - nous, dé-mons, o-bé-is-sez

69

mons, o-bé-is - sez - nous. Li-vrez à no - tre cou - roux l'en-ne - mi qui nous ou - tra - ge. Li -

- nous, o-bé-is-sez - nous. Li-vrez à no - tre cou - roux l'en-ne - mi qui nous ou - tra - ge.

75

vrez, li-vrez à no - tre cou - roux l'en-ne - mi qui nous ou - tra - ge. Esprits de

Li vrez à no - tre cou - roux l'en-ne - mi qui nous ou - tra - ge. Esprits de haine et de

82

haine et de ra - ge, dé - mons, dé-mons, o-bé-is - sez - nous. Dé-mons af - freux ca - chez

ra - ge, dé - mons, o-bé-is - sez - nous, dé-mons, o-bé-is-sez - nous.

6

88

- vous sous une a-gréable i - ma-ge. Enchan-tez ce fier cou-ra-ge par les char-mes les plus doux. Enchan-

6 6 5 \sharp 6 \sharp 6 \natural 7 4 3 6 \sharp

95

tez ce fier cou-ra-ge par les charmes les plus doux. Esprits de haine et de ra - ge, dé -

Esprits de haine et de ra - ge, dé-mons, o-béis-sez

6 7

102

mons, o-béis-sez - nous, es-prits de haine et de ra - ge, dé-mons, dé - mons, o-béis-sez - nous, dé -

- nous, dé-mons, dé - mons, o-béis-sez - nous, esprits de haine et de ra - ge, dé-mons, dé -

6 # 5

109

mons, dé-mons, o-bé-is-sez - nous, es-prits de haine et de ra-ge, dé-mons, o-bé-is-sez
mons, o-bé-is-sez - nous, o-bé-is-sez - nous. Es-prits de haine et de ra-ge, dé-

4 6 6# 4

115

- nous, dé-mons, o-bé-is-sez - nous, es-prits de haine et de ra-ge, dé-mons, o-bé-is-sez
mons, o-bé-is-sez - nous, dé-mons, o-bé-is-sez - nous, o-bé-is-sez - nous, es-prits de haine et de

6

121

- nous, esprits de haine et de ra - ge, dé-mons, o-bé-is-sez - nous, dé-mons, o-bé-is - sez - nous.

ra - ge, dé - mons, dé-mons, o-bé-is-sez - nous, dé-mons, o-bé-is-sez - nous, o-bé-is-sez - nous.

7 6 7 6 7 6 7 6 4 #

ARMIDE

Dans le piè - ge fa - tal notre en-ne-mi s'en - ga - ge.

HIDRAOT

Nos sol-dats sont ca-

4 2 6

A.

Cette victime est mon par-

H.

chés dans le prochain bo - ca-ge; il faut que sur Re - naud ils viennent fondre tous.

b b 6# #

A.

ta-ge; laissez - moi l'immoler, laissez - moi l'avan - ta-ge de voir ce cœur superbe ex-pirer de mes coups.

6 6 6 4 3

SCÈNE III

RENAUD, seul.

PRÉLUDE
Lentement

PRELUDÉ Lentement

Lentement

sourdines

sourdines

sourdines

sourdines

RENAUD

sourdines 6 6 \sharp 6 6 7

7

8

6 5 # 6 6# 6 4 # #

14

Musical score for measures 14-20. The score is in B-flat major, 3/4 time. It features a vocal line (soprano), a piano accompaniment (right and left hands), and a bass line. The piano part includes a figured bass line at the bottom. The vocal line has lyrics: "Plus j'ob - ser - ve ces lieux, et plus je les ad - mi - re. Ce fleuve coule lentement, et s'é-".

21

Musical score for measures 21-27. The score is in B-flat major, 3/4 time. It features a vocal line (soprano), a piano accompaniment (right and left hands), and a bass line. The piano part includes a figured bass line at the bottom. The vocal line has lyrics: "Plus j'ob - ser - ve ces lieux, et plus je les ad - mi - re. Ce fleuve coule lentement, et s'é-".

Fin

28

loigne à re-gret d'un séjour si charmant.

35

Les plus aimables fleurs et le plus doux zéphire parfument

41

l'air qu'on y res - pi - re.

47

Non, je ne puis quit-ter des ri-va - ges si beaux. Un son har-mo-ni -

53

53

eux se mêle au bruit des eaux. Un son har-mo - ni-eux se mêle au bruit des eaux.

6#

59

59

Les oi-seaux en-chan - tés se tai -

6 6# # 6

66

sent pour l'en - ten - dre. Des char - mes du som - meil j'ai peine à me dé - fen - dre. Ce ga-

72

zon, cet om-bra - ge frais, tout m'in - vite au re - pos sous ce feuil-lage é-

78

78

pais. Ce ga -

7/4 6 # # 6 # 6#

84

84

zon, cet ombra - ge frais, tout m'in - vite au re - pos sous ce feuillage é - pais.

6# # 6 # 6#

On reprend le prélude

SCÈNE IV

Une nymphe des eaux.
Troupe de bergers et bergères héroïques.

LA NYMPHE

Au temps heu - reux où l'on sait plai - re Qu'il est doux d'ai - mer ten - dre-

6

ment. Pour-quoi dans les pé - rils a-vec em-pres-se - ment cher-cher d'un vain hon-neur l'é-clat i - ma-gi -

12

nai-re? Pour u - ne trom-peu - se chi - mè - re faut - il quit-ter un bien char - mant?

4 # 6 6# 6 6# #

17

Au temps heu - reux où l'on sait plai - re Qu'il est doux d'ai - mer ten - dre - ment.

6# 6 b 6# # 6 # #

PRÉLUDE

sourdines

sourdines

sourdines

4/2 5 \flat 6 6 6 # 4 4 \flat 5 \flat 7 6 5

Chœur de bergers et bergères héroïques

Ah! quelle er-reur! quel-le fo - li - e de ne pas jou - ir de la vi - e! Ah! quelle er-reur! quel-le fo -

Ah! quelle er-reur! quel-le fo - li - e de ne pas jou - ir de la vi - e! Ah! quelle er-reur! quel-le fo -

Ah! quelle er-reur! quel-le fo - li - e de ne pas jou - ir de la vi - e! Ah! quelle er-reur! quel-le fo -

6 \flat # 6 6 5 \flat

11

li - e de ne pas jou - ir de la vi - e! C'est aux jeux, c'est aux a - mours qu'il faut don - ner les beaux

li - e de ne pas jou - ir de la vi - e! C'est aux jeux, c'est aux a - mours qu'il faut don - ner les beaux

li - e de ne pas jou - ir de la vi - e! C'est aux jeux, c'est aux a - mours qu'il faut don - ner les beaux

6 4 3 6 6 # 6 6 #

19

jours. C'est aux jeux, c'est aux a-mours qu'il faut don-ner les beaux jours.

jours. C'est aux jeux, c'est aux a-mours, c'est aux a-mours qu'il faut don-ner les beaux jours. C'est aux

jours. C'est aux jeux, c'est aux jeux, c'est aux a-mours qu'il faut don-ner les beaux jours. C'est aux

6 6 4 6 5 1/2 6 7 6#

25

C'est aux jeux, c'est aux a-mours, c'est aux a-mours qu'il faut don-ner les beaux jours.

jeux, c'est aux a-mours, c'est aux jeux, c'est aux a-mours qu'il faut don-ner les beaux jours.

jeux, c'est aux a-mours, c'est aux jeux, c'est aux a-mours qu'il faut don-ner les beaux jours.

5 6 4 6 6 5 6 4 6 6 6 6

PREMIER AIR

sourdines

sourdines

sourdines

sourdines

sourdines

9

Musical score for measures 9-16. The score is written for five staves: two treble clefs (soprano and alto) and three bass clefs (tenor, left hand, and right hand). The key signature is one sharp (F#). The music features a complex texture with many sixteenth and thirty-second notes, including triplets and slurs. A repeat sign is present at the beginning of measure 10.

17

Musical score for measures 17-24. The score is written for five staves: two treble clefs (soprano and alto) and three bass clefs (tenor, left hand, and right hand). The key signature is one sharp (F#). The music continues with a complex texture, featuring many sixteenth and thirty-second notes, including triplets and slurs. A repeat sign is present at the beginning of measure 18.

SECOND AIR

Musical score for the Second Air. The score is written for five staves: two treble clefs (soprano and alto) and three bass clefs (tenor, left hand, and right hand). The key signature is one flat (Bb). The time signature is 6/4. The music features a complex texture with many sixteenth and thirty-second notes, including triplets and slurs. A repeat sign is present at the beginning of measure 2.

5

1. 2.

9

13

17

UNE BERGERE
HEROIQUE

On s'é - ton - nerait moins que la sai - son nou - vel - le re - vint sans ra - me - ner les fleurs

4

et les zéphirs, On s'é - ton - nerait moins que la saison nou - vel - le revint sans ramener les fleurs et les zé -

9

phirs, que de voir de nos ans la saison la plus bel - le sans l'a - mour et sans les plai - sirs.

6 6^b b 4 b b 6[#] # b 7 6

On reprend le second air en bémol page 122. Et après le premier en bécarré page 121. puis la Bergère chante ce qui suit sur la finale de l'air.

LA BERGERE

Lais - sons au tendre a - mour la jeunesse en par - ta - ge, la sa - gesse a son

6 6

7

temps, il ne vient que trop tôt, Lais - sons au tendre a - mour la jeu-nesse en par -

5 \sharp

13

ta-ge, la sa-gesse a son temps, il ne vient que trop tôt. Ce n'est pas ê - tre

6 6 5 \sharp

19

sa-ge d'ê - tre plus sa-ge qu'il ne faut. Ce n'est pas ê - tre sa-ge d'ê - tre plus sa - ge qu'il ne faut.

6 6# 5^b # 6/4 6# 5 6 5^b

On reprend le petit chœur *Ah ! quelle erreur !* etc page 120.

Fin du chœur

SCÈNE V

ARMIDE, RENAUD endormi.

6# 6 7 6

6

11

16

ARMIDE

En - fin il est en ma puis-san-ce, ce fatal enne - mi, ce su-per-be vain-

5

queur. Le char-me du som - meil le livre à ma ven-gean-ce. Je vais per - cer son in-vin - ci - ble

5^b # 6 6[#]

9

cœur. Par lui tous mes captifs sont sortis d'escla - va - ge. Qu'il éprouve tou-te ma ra - ge. Quel

b # 6 6[#]

13

trou-ble me sai-sit? Qui me fait hé - si-ter? Qu'est-ce qu'en sa fa - veur la pi-tié me veut

6[#] 6 6/4/2

17

di - re? Frappons... Ciel! qui peut m'arrê - ter? Aché-vons... je fré-mis, ven-geons

6

22

- nous... je sou - pi - re! Est-ce ain-si que je dois me ven-ger aujour - d'hui? Ma colè-re s'é-

5

27

teint quand j'ap-pro - che de lui. Plus je le vois, plus ma ven-geance est vai-ne, mon bras trem-

6 4 # b # 6 6[#] # 6

31

blant se refuse à ma hai-ne. Ah! quel-le cru-au - té de lui ra-vir le jour! À ce jeu-ne Hé-

6 6# 6 6# 6 6

36

ros tout cè - de sur la Ter - re. Qui croi-rait qu'il fût né seu-le - ment pour la guer-re? Il

6 6 6 6

40

semble ê - tre fait pour l'a - mour. Ne puis - je me ven - ger à moins qu'il ne pé-

5# 7#

44

ris-se? Hé ne suffit - il pas que l'amour le pu - nis-se? Puisqu'il n'a pu trou - ver mes yeux as-sez char-

6 6 6 # 6#

48

mants, qu'il m'aime au moins par mes en-chan-te-ments, que s'il se peut, je le ha - ïs - se.

6 6 6 6 6 4

6 # 6# # 6# # 4 5

7

6 6# 6 6

14

ARMIDE

ARMIDE

Venez, ve - nez fé - con - der mes dé - sirs, dé-mons, trans-for-mez

6

1. 2.

- vous en d'ai - ma - bles zé-phirs. Venez, ve - - phirs. Je cède à ce vain-queur, le pi-tié me sur -

13

mon - te, ca - chez ma fai - blesse et ma hon-te dans les plus re-cu-lés déserts, volez, vo-

19

lez, conduisez - nous au bout de l'U-nivers, volez, vo - lez, conduisez - nous au bout de l'U-nivers.

ENTR'ACTE etc,
comme au Prologue page 25.

FIN DU SECOND ACTE

ACTE TROISIÈME

SCÈNE PREMIÈRE

Le théâtre change et représente un désert.

ARMIDE, seule.

ARMIDE

The first system of the musical score consists of six staves. The first five staves are for the piano accompaniment, and the sixth staff is for the vocal line. The piano part is written in treble and bass clefs with a common time signature (C). The vocal line is in treble clef with a common time signature (C). The music is in a key with one sharp (F#). The piano part features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes. The vocal line is mostly rests, indicating that Armide is silent during this section.

The second system of the musical score consists of six staves. The first five staves are for the piano accompaniment, and the sixth staff is for the vocal line. The piano part is written in treble and bass clefs with a common time signature (C). The vocal line is in treble clef with a common time signature (C). The music is in a key with one sharp (F#). The piano part features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes. The vocal line is mostly rests, indicating that Armide is silent during this section.

Ah! si la li-ber-té me doit ê-tre ra-

10

vi - e, est-ce à toi d'être mon vainqueur? Trop funeste enne - mi du bonheur de ma vi - e, faut - "il" que malgré

14

moi tu rè - gne dans mon cœur? Le désir de te mort fut ma plus chère en - vi - e; comment as-tu chan-

18

ger ma co-lère en lan-gueur? En vain de mille a - mants je me voy-ais sui - vi - e, au-cun n'a flé -

22

chi ma ri-gueur. Se peut-il que Renaud tienne Ar - mide as-ser-vi - e? Ah! si la li-ber-

26

té me doit ê - tre ra - vi - e, est-ce à toi d'être mon vainqueur? Trop funeste en-ne - mi du bonheur de ma

30

vi - e, faut - "il" que malgré moi tu rè - gne dans mon cœur?

SCÈNE II

ARMIDE, PHENICE, SIDONIE

PHENICE

Que ne peut point votre art? la force en est ex - trême. Quel pro - di - ge! quel change-

SIDONIE

ARMIDE

ment! Re-naud qui fut si fier, vous ai - me, on n'a ja-mais ai-mé si ten-dre-ment.

Mon-trez - vous à ses

yeux, soy-ez té-moin vous - mê-me du mer-veil-leux ef - fet de votre en-cha-te - ment.

L'En-fer n'a pas en-

Sur des bords sépa-

cor rempli mon es-pé - ran - ce, il faut qu'un nouveau charme achè-ve ma vengean-ce.

19
S.
rés du sé - jour des Humains, qui peut ar - ra - cher de vos mains un en - ne - mi qui vous a - do - re?

27
S.
Vous en - chan - tez Re - naud, que crai - gnez - vous en - co - re?

A.
Hé - las! c'est mon cœur que je

32
A.
crains. Votre ami - tié dans mon sort s'inté - res - se, je vous ai fait con - duire a - vec moi dans ces

36
A.
lieux. Au res - te des Mor - tels je ca - che ma fai - bles - se, je n'en veux rougir qu'à vos yeux.

40
A.
De mes plus doux re - gards Re - naud sut se dé - fen - dre. Je ne pus en - ga - ger ce cœur fier à se

44
A.
ren - dre, il m'échappa mal - gré mes soins. Sous le nom du Dé - pit l'A - mour vint me sur - pren - dre lors - que je

48
A.
m'en gardais le moins. Sous le nom du Dépit l'Amour vint me surpren - dre lors - que je m'en gardais le

52
A.
moins. Plus Renaud m'aime - ra moins je se-rai tran-quil - le, j'ai ré-so - lu de le haïr.

57
A.
Plus Renaud m'ai-me - ra moins je se-rai tran-quil - le, j'ai ré-so - lu de le haïr. Je n'ai ten-

61
A.
té ja-mais rien de si dif-fi - ci - le. Je crains que pour for-cer mon cœur à m'o-bé - ïr tout mon

65
A.
art ne soit i - nu - ti - le. Je crains que pour for-cer mon cœur à m'o-bé - ïr tout mon art ne

69
P.
Que votre art se-rait beau, qu'il se-rait ad - mi-ré, s'il sa-vait ga-ran -
A.
soit i - nu - ti - le.

73

P.

tir des trou-bles de la vi - e. Que votre art serait beau, qu'il se-rait ad - mi-ré, s'il sa-

6 7 # 6 6/4 6 6 6 6/4 6#

77

P.

vait ga-ran-tir des trou-bles de la vi - e. Heu-reux qui peut être as - sù - ré de dis-po-ser de son

6 7 # 6 # #

81

P.

cœur à son gré. C'est un se-cret di - gne d'envi - e, mais de tous les se - crets c'est le plus i - gno -

6 6 6 6

85

1. 2.

P.

ré. Heu - - ré.

S.

La Haine est af-freuse et barba-re, l'Amour contraint les cœurs dont il s'em-

6

89

1. 2.

S.

pa - re à souffrir des maux rigoureux. La Haine est af - - reux. Si votre sort est en vo - tre puissance, faites

6 6/4 6# 6 6

93

S.

choix de l'indifférence, elle assure un repos heureux. Si votre sort est en vo - tre puissance, faites choix de l'indiffé-

6# # 6 6# 6/4 6 6 5b

97

S. 

rence, elle assure un repos heu - reux.

A. 

Non, non, il ne m'est pas possi - ble de passer de mon trouble en



101

A. 

un é-tat pai-si-ble, mon cœur ne se peut plus cal - mer. Renaud m'offen-ce trop, il n'est que trop ai-



105

P. 

Vous n'avez pu ha-

A. 

mable, c'est pour moi désor - mais un choix in-dispen - sa-ble de le haïr ou de l'aimer.



109

P. 

ir ce Héros invin-ci-ble lorsqu'il é - tait le plus terri-ble de tous vos ennemis. Il vous ai-me, l'Amour l'en-



114

P. 

chaî-ne, gar-deriez - vous mieux vo-tre hai-ne contre un amant si tendre et si soumis?

A. 

Il m'ai-me!



118
A.
quel a-mour! ma hon-te s'en au-gmen-te! Dois-je être ai-mée ain-si? Puis-je en ê - tre con-ten-te?

122
A.
C'est un vain triomphe un faux bien. Hélas! que son a-mour est différent du mien! J'ai recours aux En-

126
A.
fers pour al-lu-mer sa flam-me. C'est l'effort de mon art qui peut tout sur son â - me, ma fai-ble beau-

130
A.
té n'y peut rien. Par son pro - pre mé-rite il sus-pend ma ven-gean-ce, sans se-cours,

134
A.
sans effort, mê - me sans qu'il y pen-se, il en-chaî-ne mon cœur d'un trop char-mant li-

138
A.
en. Hé-las! que mon a-mour est différent du sien! Quel-le ven-geance ai-je à pré-ten-dre, si je le

142
A.

veux ai-mer tout-jours. Quoi, cè-der sans rien entre-pren-dre? Non, il faut appeler la Haine à mon se-

146
A.

cours. L'horreur de ces lieux so-li-taires par mon art va se redou-bler. Détournez vos re-

150
A.

gards de mes af-freux mys - tè-res, et sur-tout em-pê - chez Re-naud de me trou - bler.

SCÈNE III

ARMIDE, seule.

ARMIDE

4

Musical score for measures 4-6. The score is written for a grand staff with two treble staves and two bass staves. The key signature is two sharps (F# and C#). The time signature is 3/4. The music features a complex melodic line in the first treble staff, with various intervals and a final sharp sign. The second treble staff has a simpler melody. The bass staves provide a rhythmic accompaniment. A measure number '6' is indicated at the bottom of the third measure.

7

Musical score for measures 7-9. The score continues with the same instrumentation and key signature. The melodic lines in the treble staves are more active, featuring many eighth and sixteenth notes. The bass staves continue with a steady accompaniment. A measure number '6' is indicated at the bottom of the third measure.

10

Musical score for measures 10-13. The score continues with the same instrumentation and key signature. The melodic lines in the treble staves are more active, featuring many eighth and sixteenth notes. The bass staves continue with a steady accompaniment. A measure number '6' is indicated at the bottom of the third measure.

Venez, ve-nez, Haine impla-ca-ble, sor -

14

tez du gouffre é - pouvan-ta - ble où vous fai - tes régner une é-ternelle hor-

4 3#

18

reur. Sauvez - moi de l'A-mour, rien n'est si re-dou - ta - ble.

6# # 6 # 6/4 #

22

Contre un en-ne-mi trop ai - ma - ble rendez - moi mon couroux, ral-lu-mez ma fureur.

26

Venez, venez, Haine impla-ca - ble, sor - tez du gouffre é - pouvan-

30

ta - ble où vous fai - tes ré-gner une é - ternelle hor-reur.

SCÈNE IV

ARMIDE, LA HAINE, Suite de la Haine.

LA HAINE

4

7

Je ré -

7 6 # b #6

10

ponds à tes vœux, ta voix s'est fait en - ten - dre, Jus-que dans le fond des En -

6 4 3

13

fers. Pour toi, con - tre l'A - mour, je vais tout en - tre - pren - dre,

6

16

et quand on veut bien s'en dé - fen - dre on peut se ga - ran - tir de ses in - di - gnes

b 6# #

19

Musical score for measures 19-21. The score is written for a grand staff with five staves. The first staff is a treble clef, the second is a treble clef, the third and fourth are alto clefs, and the fifth is a bass clef. The key signature is one flat (B-flat). The time signature is common time (C). The music features a variety of note values including eighth, sixteenth, and thirty-second notes, as well as rests. The fifth staff has a fermata (fers.) over the first measure.

22

Musical score for measures 22-24. The score is written for a grand staff with five staves. The key signature is one flat (B-flat). The time signature is common time (C). The music continues with various note values and rests. The fifth staff has a fermata (fers.) over the first measure.

25

Musical score for measures 25-27. The score is written for a grand staff with five staves. The key signature is one flat (B-flat). The time signature is common time (C). The music continues with various note values and rests. The fifth staff has a fermata (fers.) over the first measure.

Plus on connaît l'A - mour, et plus on le dé -

28

tes - te, détruisons son pouvoir fu - nes - te. Plus on connaît l'A - mour, et plus on le dé -

31

tes - te, détruisons son pouvoir fu - nes - te. Rom-pons ses nœuds, déchirons son ban-

34

deau, brû - lons ses traits, é-teignons son flambeau. Rom-pons ses

6 b 5b

37

nœuds, déchirons son bandeau, brû - lons ses traits, é-teignons son flam-

6b b 6 6b

40

beau. Brû-lons, brû-lons ses traits, é-tei-gnons, é-tei-gnons son flam-beau.

6

CHŒUR

Plus on connaît l'A-mour et plus on le dé-tes-te, détruisons son pouvoir fu-nes-te. Rompons ses

Plus on connaît l'A-mour et plus on le dé-tes-te, détruisons son pouvoir fu-nes-te. Rompons ses

Plus on connaît l'A-mour et plus on le dé-tes-te, détruisons son pouvoir fu-nes-te. Rompons ses

Plus on connaît l'A-mour et plus on le dé-tes-te, détruisons son pouvoir fu-nes-te. Rompons ses

6 6 6 6

4

nœuds, déchirons son bandeau, brûlons ses traits, é-teignons son flam-

nœuds, déchirons son bandeau, brûlons ses traits, é-teignons son flam-

nœuds, déchirons son bandeau, brûlons ses traits, é-teignons son flam-

nœuds, déchirons son bandeau, brûlons ses traits, é-teignons son flam-

4 3

7

beau. Rompons, rompons ses nœuds, déchirons, déchirons son bandeau,

beau. Rompons, rompons ses nœuds, déchirons, déchirons son bandeau,

beau. Rompons, rompons ses nœuds, déchirons, déchirons son bandeau,

beau. Rompons, rompons ses nœuds, déchirons, déchirons son bandeau,

6 6 # 6 6#

10

brû-lons, brûlons ses traits, é-teignons, é-teignons son flambeau. Rompons ses

brû-lons, brûlons ses traits, é-teignons, é-teignons son flambeau. Rompons ses

brû-lons, brûlons ses traits, é-teignons, é-teignons son flambeau. Rompons ses

brû-lons, brûlons ses traits, é-teignons, é-teignons son flambeau. Rompons ses

6 6 6 4 3 5

13

The first system of the musical score consists of five staves. The top two staves are in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The bottom three staves are in bass clef with a key signature of one flat (B-flat). The music is written in a 12/8 time signature. The first staff has a melodic line with eighth and sixteenth notes. The second staff has a similar melodic line. The third and fourth staves have a more rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes. The fifth staff has a bass line with eighth and sixteenth notes.

The first vocal line of the musical score is written on a single staff in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The music is written in a 12/8 time signature. The lyrics are: "nœuds, déchirons son bandeau, brûlons ses traits, é-teignons son flam-".

The second vocal line of the musical score is written on a single staff in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The music is written in a 12/8 time signature. The lyrics are: "nœuds, déchirons son bandeau, brûlons ses traits, é-teignons son flam-".

The third vocal line of the musical score is written on a single staff in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The music is written in a 12/8 time signature. The lyrics are: "nœuds, déchirons son bandeau, brûlons ses traits, é-teignons son flam-".

The fourth vocal line of the musical score is written on a single staff in bass clef with a key signature of one flat (B-flat). The music is written in a 12/8 time signature. The lyrics are: "nœuds, déchirons son bandeau, brûlons ses traits, é-teignons son flam-".

The second system of the musical score consists of five staves. The top two staves are in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The bottom three staves are in bass clef with a key signature of one flat (B-flat). The music is written in a 12/8 time signature. The first staff has a melodic line with eighth and sixteenth notes. The second staff has a similar melodic line. The third and fourth staves have a more rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes. The fifth staff has a bass line with eighth and sixteenth notes.

16

Piano accompaniment for measures 16-17. The score consists of five staves: two treble clefs, two alto clefs, and one bass clef. The key signature is one flat (B-flat). The music features a steady eighth-note accompaniment in the upper staves and a more active bass line in the lower staves.

beau. Rom - pons, rom - pons ses nœuds, dé-chi-rons, dé-chi-rons son ban -

beau. Rom - pons, rom - pons ses nœuds, dé-chi-rons, dé-chi-rons son ban -

beau. Rom - pons, rom - pons ses nœuds, dé-chi-rons, dé-chi-rons son ban -

beau. Rom - pons, rom - pons ses nœuds, dé-chi-rons, dé-chi-rons son ban -

Piano accompaniment for measures 18-21. The score consists of one bass clef staff. The music features a steady eighth-note accompaniment in the first two measures, followed by a more active bass line in the last two measures. Fingering numbers 6, 6, 4, and 3 are indicated below the staff.

18

deau, brû-lons, brû-lons ses traits, é - tei-gnons, é - tei-gnons son flam-beau.

deau, brû-lons, brû-lons ses traits, é - tei-gnons, é - tei-gnons son flam-beau.

deau, brû-lons, brû-lons ses traits, é - tei-gnons, é - tei-gnons son flam-beau.

deau, brû-lons, brû-lons ses traits, é - tei-gnons, é - tei-gnons son flam-beau.

5

1. 2.

5 6 7 8

9

9 10 11 12

13

13 14 15 16

17

1. 2.

LA HAINE

Amour, sors pour jamais, sors d'un cœur qui te chas-se, lais-se - moi ré-

5

gner en ta pla - ce. Tu fais trop souffrir sous ta loi, non, non, tout l'Enfer n'a rien

9

de si cruel que toi, non, non, tout l'En-fer n'a rien de si cruel que toi.

6 6# b 6 6 6 6

Amour, sors pour jamais, sors d'un cœur qui te chasse, que la Haine règne en ta place, que la Haine règne en ta place, que la Haine règne en ta place, que la Haine règne en ta place.

7 6# b b

5

pla - ce. Tu fais trop souffrir sous ta loi, non, non, non, non, tout l'En-fer n'a rien de si cru-el que

pla - ce. Tu fais trop souffrir sous ta loi, non, non, non, non, tout l'En-fer n'a rien de si cru-el que

pla - ce. Tu fais trop souffrir sous ta loi, non, non, non, non, tout l'En-fer n'a rien de si cru-el que

pla - ce. Tu fais trop souffrir sous ta loi, non, non, non, non, tout l'En-fer n'a rien de si cru-el que

pla - ce. Tu fais trop souffrir sous ta loi, non, non, non, non, tout l'En-fer n'a rien de si cru-el que

6

#

6

5 \sharp

6

#

6

6 \sharp

10

toi, non, non, non, non, tout l'En-fer n'a rien de si cru - el que toi, non, non, non, non, tout l'En-fer n'a

toi, non, non, non, non, tout l'En-fer n'a rien de si cru - el que toi, non, non, non, non, tout l'En-fer n'a

toi, non, non, non, non, tout l'En-fer n'a rien de si cru - el que toi, non, non, non, non, tout l'En-fer n'a

toi, non, non, non, non, tout l'En-fer n'a rien de si cru - el que toi, non, non, non, non, tout l'En-fer n'a

toi, non, non, non, non, tout l'En-fer n'a rien de si cru - el que toi, non, non, non, non, tout l'En-fer n'a

6 \sharp 6 \sharp 6 \sharp

5

5 \flat

15

rien de si cru-el que toi.

rien de si cru-el que toi.

rien de si cru-el que toi.

rien de si cru-el que toi.

6 4 # 6

20



Tu fais trop souffrir sous ta loi, non, non, non, non, tout l'Enfer n'a rien de si cru - el que



Tu fais trop souffrir sous ta loi, non, non, non, non, tout l'Enfer n'a rien de si cru - el que



Tu fais trop souffrir sous ta loi, non, non, non, non, tout l'Enfer n'a rien de si cru - el que



Tu fais trop souffrir sous ta loi, non, non, non, non, tout l'Enfer n'a rien de si cru - el que



25

toi, non, non, non, non, non, tout l'En-fer tout l'Enfer n'a rien de si cruel que toi.

toi, non, non, non, non, non, tout l'En-fer tout l'Enfer n'a rien de si cruel que toi.

toi, non, non, non, non, non, non, non, tout l'Enfer n'a rien de si cruel que toi.

toi, non, non, non, non, non, non, non, tout l'Enfer n'a rien de si cruel que toi.

b b 6 5_b 6

AIR

5

Musical score for measures 5-9. The score is written for five staves: two treble clefs (top two staves) and three bass clefs (bottom three staves). The key signature is one flat (B-flat). Measure 5 begins with a repeat sign. A double bar line with repeat dots appears at the end of measure 6. The music continues through measures 7, 8, and 9.

10

Musical score for measures 10-13. The score continues on five staves (two treble, three bass). The key signature remains one flat. Measures 10, 11, 12, and 13 are shown, ending with a double bar line.

14

Musical score for measures 14-18. The score continues on five staves (two treble, three bass). The key signature remains one flat. Measures 14, 15, 16, 17, and 18 are shown, ending with a double bar line.



ARMIDE

LA HAINE

Ar-rête ar - rête

Sort, sort du sein d'Ar - mi - de, Amour, bri-se ta chaî-ne.

5 6 6 4 3# 4

5

A.

af-freu-se Hai-ne, lais-se - moi sous les lois d'un si charmant vain-queur. Laisse - moi, je re-

7 7 6# 6 4

9

A.

nonce à ton secours hor - ri-ble. Non, non, n'achè-ve pas, non, il n'est pas pos-si - ble de m'ô-

6 6 6 4 6 6

13

A.

ter mon amour sans m'ar-racher le cœur.

H.

N'im-plo - res - tu mon as - sis - tan - ce que pour mé-pri -

4 # 6b 5b

16

ser ma puis-san - ce; suis l'A-mour puis-que tu le veux, in - for - tunée Ar - mi - de, suis l'Amour qui te

20

guide dans un abîme af - freux. Sur ces bords é-car-tés c'est en vain que tu caches le Héros dont ton

24

cœur s'est trop laiss - sé tou - cher. La Gloire à qui tu l'ar - ra-che doit bien-tôt te l'ar-ra -

27

cher. Mal-gré tes soins, au mépris de tes lar-mes, tu le verras échapper à tes

30

H.

charmes, tu me rappel-le - ras peut - ê-tre dès ce jour, et ton atten - te sera vai - ne. Je vais te quitter sans re-

6 6# # 6 6 #6 6 5_b

34

H.

tour; je ne puis te pu-nir d'une plus ru-de pei-ne que de t'abandonner pour jamais à l'A - mour.

6 b 5 6 # 6 6# # b

ENTR'ACTE page 167.

FIN DU TROISIÈME ACTE

ACTE QUATRIÈME

SCÈNE PREMIÈRE

UBALDE, LE CHEVALIER DANOIS

PRELUDE

Prelude musical score for piano, measures 1-4. The score is in B-flat major (two flats) and common time (C). It features a five-staff arrangement: two treble staves and three bass staves. The melody is primarily in the upper staves, with arpeggiated accompaniment in the lower staves.

Prelude musical score for piano, measures 5-8. The score continues from measure 4. It features a five-staff arrangement: two treble staves and three bass staves. The melody is primarily in the upper staves, with arpeggiated accompaniment in the lower staves.

LE CHEVALIER

UBALDE

Vocal and piano accompaniment for the first scene, measures 8-11. The score is in B-flat major (two flats) and common time (C). It features a five-staff arrangement: two vocal staves (LE CHEVALIER and UBALDE) and three piano staves. The lyrics are: "Nous ne trou-vons par-tout que des gouf-fres ou-verts, Ar-mide a dans ces".

Nous ne trou-vons par-tout que des gouf-fres ou-verts, Ar-mide a dans ces

Nous ne trou-vons par-tout que des gouf-fres ou-verts, Ar-mide a dans ces

6 6 b 54

4

lieux trans-por-té les En-fers.

lieux trans-por-té les En-fers.

6 6

7

Nous ne trouvons par-tout que des gouffres ou-verts, Armide a dans ces

Nous ne trouvons par-tout que des gouffres ou-verts, Armide a dans ces

4 6 # 6 6#

11

lieux transpor-té les Enfers.

lieux transpor-té les Enfers.

15

Ah! que d'ob-jets hor-ribles, que de mons - tres ter - ribles! Ah!

Ah! que d'objets hor-ri-bles, que de mons - tres ter - ribles, que de mons - tres ter-

6 6 6#

19

que d'ob-jets horri-bles, que de monstres, que de monstres ter-ribles!

ri-bles! Ah! que d'ob-jets hor-ri-bles, que de monstres ter-ribles!

23

Ah! que d'ob-jets hor-ribles, que de

Ah! que d'objets hor-ri-bles, que de mons - tres ter-

27

monstres, que de monstres ter - ri-bles!

ri - bles, que de monstres ter - ri-bles!

6

31

6 6 6

UBALDE

Celui qui nous en-voie a prévu ce danger, et nous a montré l'art de nous en déga-

6 5 4 3

5

ger. Ne crai-gnons point Ar - mi - de ni ses char-mes. Par ce se-cours plus puis-sant que nos

6

8

ar-mes, nous en serons ai-sément garantis. Laissez - nous un li-bre pas - sa-ge, monstres, allez ca-

11

cher votre i-nu-ti - le ra - ge dans les gouf - fres pro-fonds dont vous ê - tes sor - tis.

On reprend le prélude du commencement du quatrième acte
page 174.

LE CHEVALIER

Allons cher-cher Re-

6

naud, le Ciel nous fa-vo - ri - se dans no - tre pé-nible en-tre-pri - se. Ce qui peut fla-ter nos dé-

10

sirs doit à son tour ten-ter de nous sur - pren-dre. C'est désor - mais du char-me des plai-sirs que nous au-

15

rons à nous dé-fen - dre. C'est désor-mais du char-me des plai-sirs que nous au-rons à nous dé-fen - dre.

LE CHEVALIER

UBALDE

Re-dou-blons nos soins, gar-dons - nous des pé-rils a - gré -

a-bles, des pé-rils a - gré - a - bles. Les en-cha-te-ments les plus doux sont les plus re-dou-ta - bles.


Les en-cha-te-ments les plus doux sont les plus redouta - bles. On voit d'i - ci le séjour en-cha-

té d'Armide et du Héros qu'elle ai - me, Dans ce pa - lais Renaud est arrê - té par un char - me fa -

15
U. 

19
C. 
U. 

24
C. 
U. 

28
C. 
U. 

AIR



6

SCÈNE II

LUCINDE, UBALDE, et LE CHEVALIER DANOIS

LUCINDE

Voi-ci la char-man-te re-trai-te de la fé-lé-ci-té par-fai-te. Voi-ci l'heu-reux sé-

6 6 6 6#

4

jour des jeux et de l'a-mour. Voi-ci l'heu-reux sé-jour des jeux et de l'a-mour.

6 6

CHŒUR

Hautbois

Violons

Voici la charmante retrain-te de la fé-lé-cité par - faite. Voici l'heureux sé - jour des jeux et de l'a-

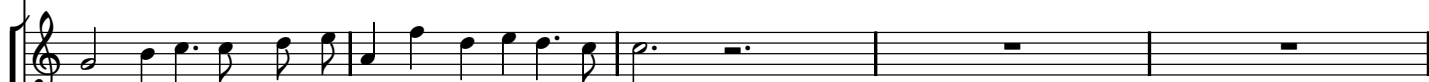
Voici la charmante retrain-te de la fé-lé-cité par-faite. Voici l'heureux sé - jour des jeux et de l'a-

Voici la charmante retrain-te de la fé-lé-cité par - faite. Voici l'heureux sé - jour des jeux et de l'a-

Voici la charmante retrain-te de la fé-lé-cité par - faite. Voici l'heureux sé - jour des jeux et de l'a-

6 7 6 6 6 6# #

5



mour. Voi-ci l'heureux séjour des jeux et de l'amour.



mour. Voi-ci l'heureux séjour des jeux et de l'amour.



mour. Voi-ci l'heureux séjour des jeux et de l'amour.



mour. Voi-ci l'heureux séjour des jeux et de l'amour.



6

6

7

 $\frac{4}{2}$ 5 \sharp $\frac{6}{4}$

6

 $\frac{6}{4}$ 6 \sharp

10

Piano introduction for the first system, measures 1-5. The music is in 6/4 time and features a melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

Piano introduction for the second system, measures 6-10. The music continues with a melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

Vocal entry for the first voice, measures 11-15. The lyrics are: "Voi-ci la char-mante re-trai-te de la fé-lé-ci-té par-".

Vocal entry for the second voice, measures 11-15. The lyrics are: "Voi-ci la char-mante re-trai-te de la fé-lé-ci-té par-".

Vocal entry for the third voice, measures 11-15. The lyrics are: "Voi-ci la char-mante re-trai-te de la fé-lé-ci-té par-".

Vocal entry for the fourth voice, measures 11-15. The lyrics are: "Voi-ci la char-mante re-trai-te de la fé-lé-ci-té par-".

Piano accompaniment for the fourth system, measures 16-20. The music continues with a melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

15

fai-te. Voi-ci l'heureux sé-jour des jeux et de l'a - mour.

fai-te. Voi-ci l'heureux sé-jour des jeux et de l'a - mour.

fai-te. Voi-ci l'heureux sé-jour des jeux et de l'a - mour.

fai-te. Voi-ci l'heureux sé-jour des jeux et de l'a - mour.

fai-te. Voi-ci l'heureux sé-jour des jeux et de l'a - mour.

6 6 # 6 6 #

19

Voi-ci l'heureux séjour des jeux et de l'a - mour.

Voi-ci l'heureux séjour des jeux et de l'a - mour.

Voi-ci l'heureux séjour des jeux et de l'a - mour.

Voi-ci l'heureux séjour des jeux et de l'a - mour.

6 6 6 6 7

GAVOTTE

Musical score for Gavotte, measures 1-6. The score is written for five staves: Treble 1, Treble 2, Alto 1, Alto 2, and Bass. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The first system contains measures 1 through 6. Measures 1-4 are marked with a first ending bracket (1.), and measures 5-6 are marked with a second ending bracket (2.). The notation includes various note values, rests, and repeat signs.

Musical score for Gavotte, measures 7-12. The score continues from the previous system. Measure 7 is marked with a '7' above the staff. The notation includes various note values, rests, and repeat signs. The key signature remains one flat (B-flat), and the time signature is common time (C).

CANARIES

Musical score for Canaries, measures 1-6. The score is written for five staves: Treble 1, Treble 2, Alto 1, Alto 2, and Bass. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 6/8. The notation includes various note values, rests, and repeat signs.

6

12

LUCINDE

LE CHEVALIER

UBALDE

Al-lons, qui vous re-tient en - co - re? Al-lons, c'est trop vous ar - rê -

4

C.

U.

Je vois la beau - té que j'a - do - re, c'est el - le, je n'en puis dou-
ter.

CHŒUR

Ja-mais dans ces beaux lieux notre at-ten - te n'est vai - ne, le bien que nous cher -

Ja-mais dans ces beaux lieux notre at-ten - te n'est vai - ne, le bien que nous cher -

Ja-mais dans ces beaux lieux notre at-ten - te n'est vai - ne, le bien que nous cher -

Ja-mais dans ces beaux lieux notre at-ten - te n'est vai - ne, le bien que nous cher -

Ja-mais dans ces beaux lieux notre at-ten - te n'est vai - ne, le bien que nous cher -

4

chons se vient of-frir à nous, et pour l'a-voir trou-vé sans pei-ne nous ne l'en trou-vons pas moins

chons se vient of-frir à nous, et pour l'a-voir trou-vé sans pei-ne nous ne l'en trou-vons pas moins

chons se vient of-frir à nous, et pour l'a-voir trou-vé sans pei-ne nous ne l'en trou - vons pas moins

chons se vient of-frir à nous, et pour l'a - voir trou-vé sans pei-ne nous ne l'en trou-vons pas moins

6 \flat 6 6 # 6 6# #

7

doux, et pour l'a - voir trou - vé sans pei - ne nous ne l'en trou - vons pas moins doux.

doux, et pour l'a - voir trou - vé sans pei - ne nous ne l'en trou - vons pas moins doux.

doux, et pour l'a - voir trou - vé sans pei - ne nous ne l'en trou - vons pas moins doux.

doux, et pour l'a - voir trou - vé sans pei - ne nous ne l'en trou - vons pas moins doux.

6 6# 5^b 6 6

LUCINDE

LE CHEVALIER

UBALDE

En - fin je vois l'amant pour qui mon cœur sou-

8

L. pi-re, je retrou-ve le bien que j'ai tant sou-hai-té.

C. Puis - je voir i-ci la beau-té qui m'a soumis à son em-

16

C. pi-re? Si loin des bords gla-

U. Non, ce n'est qu'un char - me trom-peur dont il faut garder vo tre cœur.

23

L. Par u - ne ma - gi-que puis-

C. cés où vous pri-tes nais-san-ce, qui peut vous of - frir à mes yeux?

32

L.

san - ce Ar-mi-de m'a conduite en ces ai - ma - bles lieux, et je vi - vais dans la douce es-pé - rance d'y voir bien-

40

L.

tôt ce que j'ai - me le mieux. Et je vi-vais dans la douce es-pé - ran-ce d'y voir bientôt ce que j'ai - me le

48

L.

mieux. Goûtons les doux plaisirs que pour nos cœurs fi - dè - les dans cet heureux séjour l'Amour a pré-pa-

56

L.

ré. Le devoir par des lois cru-el-les ne nous a que trop sépa - rés. Le de - voir par des lois cru-el-les ne nous

63

L.

C.

U.

a que trop sépa-rés. L'Amour ne me le per met pas. Con- Fuyez, Fuy - ez, faites - vous vi-o - len-ce.

69

C. tre de si char-mants ap - pâts mon cœur est sans dé - fen-ce.

U. Est - ce la cet-te fer-me-té dont vous vous

6 5 5 \sharp 6 6 6 \sharp 6

74

L. Jou-is-sons d'un bon-heur ex-trê - me, Hé! quel au-tre bien peut va -

C. Jou-is-sons d'un bon-heur ex-trê - me, Hé! quel au-tre bien peut va -

U. ê - tes tant van-té?

7 6 \sharp 6 6 \sharp 6 6 6 6

81

L. loir le plaisir de voir ce qu'on ai - me? Hé! quel au-tre bien peut va - loir le plai-sir, le plai-sir de vous

C. loir le plaisir de voir ce qu'on ai - me? Hé! quel au-tre bien peut va - loir le plai-sir, le plai-sir de vous

6 5 \sharp 4 5 \sharp 6 4 \sharp 6 7 6 \sharp \sharp

89

L. voir? Hé! quel au-tre bien peut va - loir le plai-sir, le plai-sir de vous voir?

C. voir? Hé! quel au-tre bien peut va - loir le plai-sir, le plai-sir de vous voir?

6 \sharp 6 6 \sharp 6 7 6 6

96

L. Hé! quel au tre bien peut va - loir le plai-sir, le plai-sir de vous voir?

C. Hé! quel au tre bien peut va - loir le plai-sir, le plai-sir de vous voir?

U. Malgré la puissance inferna-le, mal-

5 $\frac{1}{2}$ 6 $\frac{4}{4}$ # 6 7 6 # # 6

103

U. gré vous - même il faut vous détrom-per. Ce sce-ptre d'or peut dis-si-per une er-reur si fa-ta - le.

4 3 6 # 6

SCÈNE III

UBALDE, LE CHEVALIER DANOIS

PRÉLUDE

4

7

Violons

LE CHEVALIER

UBALDE

Je tourne en vain les yeux de toutes parts, je ne vois plus cet-te beauté si chère. Elle é-

8

C.

chape à mes re-gards comme u - ne vapeur légè - re. Elle échape à mes regards comme u - ne vapeur légè -

15

C. re.

U. Ce que l'A-mour a de char-mant n'est qu'une il-lu-si-on qui ne laisse a-près

6 6 6 # 6/4 6 6 7 6#

21

U. el-le qu'u-ne honte é-ter-nel-le. Ce que l'A-mour a de char-mant n'est qu'un fu-

6 6# 6 6

27

C. Je

U. neste en-chan-te-ment. Ce que l'A-mour a de char-mant n'est qu'un fu-neste en-chan-te-ment.

6 # 6 6 5b 6 6 5

33

C. 

vois le danger où s'expo - se un cœur qui ne fuit pas un charme si puissant. Je vois le danger où s'expo-se un cœur

4# 6# 6 6 5 \sharp 6# 4 4# 6# 6

38

C. 

qui ne fuit pas un charme si puissant. Que vous ê-tes heureux si vous ê-tes e - xempt des faibles - ses

6 5 \sharp 6# 4 3 6 7 # 6 # 6

43

C. 

que l'amour cau - se! Que vous ê-tes heureux si vous ê-tes e-xempt des faibles - ses que l'amour cau -

6 3 6 6 3 \sharp 6

48

C. 

se!

U. 

Non, je n'ai point gar - dé mon cœur jus-qu'à ce jour, près de l'ob - jet que j'aime il m'é-tait doux de

6# 5 \sharp #

54

1. 2.

vi - vre. Non je n'ai vi - vre. Mais quand la Gloire or-donne de la suivre

6 6# 5 $\frac{1}{2}$

60

il faut laisser gé - mir l'Amour. Mais quand la Gloire or-donne de la suivre il faut laisser gémir l'Amour.

6 6 6 6 6 6 6 6

67

Des char - mes les plus forts la rai-son me dé - ga - ge. Rien ne nous doit i -

5 6 $\frac{6}{4}$ 6

70
U.

ci re-te-nir da-van-ta-ge, pro-fi-tons des con-seils que l'on nous a don-nés.

6 # 6 # 6# 4 3#

SCÈNE IV

MELISSE, UBALDE, et LE CHEVALIER DANOIS

MELISSE

D'où vient que vous vous détour-nez de ces eaux et de cet om-brage? Goût-tez un doux re-

LE CHEVALIER

UBALDE

pos, étrangers fortunés, délaissiez-vous i-ci d'un pé-ni-ble voy-a-ge. Un fa-vorable sort vous appelle au par-

6 6# # 6 6# 5# # 6 6#

6
M.

pos, étrangers fortunés, délaissiez-vous i-ci d'un pé-ni-ble voy-a-ge. Un fa-vorable sort vous appelle au par-

6 5# 6 6 4 6 6# 6 7 #

14
M.

ta-ge des biens qui vous sont des-ti-nés. Est-ce vous, cher amant, est-ce

U.

Est-ce vous charman-te Mé-lisse?

6 7 4 3

23

M. vous que je vois? Au rapport de mes yeux je n'ose ajouter foi. Se peut-il qu'en ces lieux l'A-mour nous ré-u-

U. Au rapport de mes yeux je n'ose ajouter foi. Se peut-il qu'en ces lieux l'A-mour nous ré-u-

4 3 6 6# 6 6 6# # 5b 4 3

31

M. nis-se? Est-ce vous, cher amant, est-ce vous que je vois?

U. nis-se? Est-ce vous char-man - te Mé-lis-se?

6 # 6 7 4 3 #

39

C. Non, ce n'est qu'un char - me trompeur, dont il faut garder votre cœur. Fuyez, fuy - ez, faites-vous vi-o-

6 6 # 4 3

45

M. Pour-quoi faut-il en-cor m'arra - cher mon amant? Faut-il ne nous voir qu'un mo-ment après u-

C. len-ce.

6 6

51

M. ne si longue ab-sen-ce? Je ne puis con-sen - tir à votre é-loignement. Je n'ai que trop souffert un si cruel tour-

6 6# b 6 6# 6 6

57

M. ment, et je mour-raï-s s'il recommen - ce. Faut - il ne nous voir qu'un mo-ment a - près u - ne

U. Faut - il ne nous voir qu'un mo-ment a - près u - ne

65

M. si longue ab - sence?

C. Est - ce là cette ferme-té dont vous vous ê - tes tant vanté? Sortez, sor - tez de votre er-

U. si longue ab - sence?

72

C. reur, la Raison vous ap-pel - le.

U. Ah! que la Rai-son est cru-el-le! Si je suis a-bu - sé, pourquoi m'en aver-

81

U. tir? Que mon er - reur me paraît bel - le! Que je serais heu-reux de n'en jamais sor-tir! Que mon er reur me paraît

88

C. 

J'aurai soin malgré vous de vous en garantir.

U. 

bel - le! Que je se-rais heureux de n'en jamais sor-tir!



PRÉLUDE  etc page 197.


LE CHEVALIER 

UBALDE 


Que devient l'ob - jet qui m'en flam-me? Mé-lis - se dis - paraît soudain!



7

U. 

Ciel! faut - il qu'un fantô - me vain cause tant de trouble à mon â - me? Ciel! faut



13

C. 


Ce que l'a-mour a de char-mant

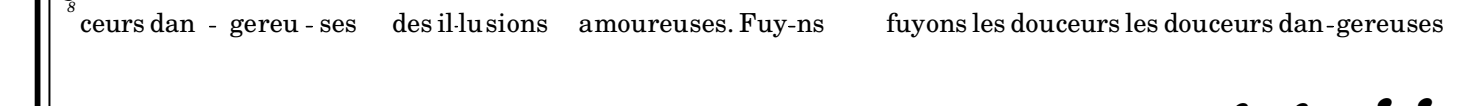
U. 


- il qu'un fantô - me vain cause tant de trouble à mon â - me?



39

C.  ceurs dan - gereu - ses des il-lusions amoureuses. Fuy-ns fuyons les douceurs les douceurs dan-gereuses

U.  ceurs les dou-ceurs dangereu - ses des il-lusi - ons a - moureuses. Fuy ns fuy - ons les douceurs dange-reuses




44

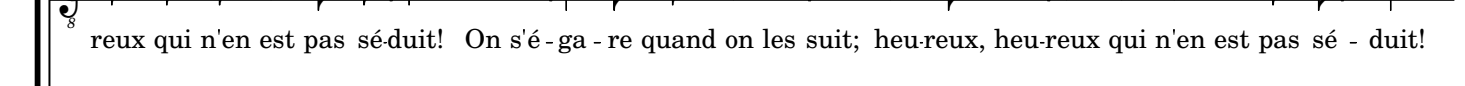
C.  des il-lu-sions amou - reu - ses. On s'é - ga - re, on s'é - ga - re quand on les suit; heureux, heu-

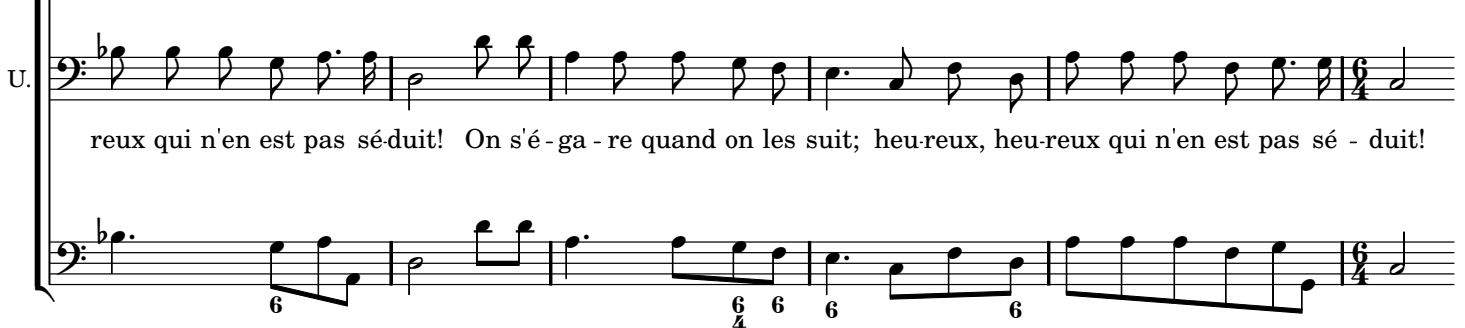
U.  des il-lu-sions amou - reu-ses. On s'é - ga - re quand on les suit; on s'é - ga - re quand on les suit; heureux, heu-



50

C.  reux qui n'en est pas sé-duit! On s'é - ga - re quand on les suit; heu-reux, heu-reux qui n'en est pas sé - duit!

U.  reux qui n'en est pas sé-duit! On s'é - ga - re quand on les suit; heu-reux, heu-reux qui n'en est pas sé - duit!



ENTR'ACTE  page 181.

FIN DU QUATRIÈME ACTE

ACTE CINQUIÈME

SCÈNE PREMIÈRE

Le théâtre change et représente le palais enchanté d'Armide.

RENAUD, ARMIDE.

RITOURNELLE

[illegible][illegible]

ARMIDE

J'ai be- so in des Enfers, je vais les consulter; mon

RENAUD


Ar mi-de, vous m'allez quitter?

b b 6 b 6 5b

5

A. 

9

A. 

13

A. 

18

A. 

22

A. 

26

A. nir. Vous m'appre-

R. D'une vaine ter - reur pouvez - vous être atteinte, vous qui faites trembler le ténébreux séjour?

6 6# 7 6 # 6 #

31

A. nez à connaî-tre l'A - mour, l'Amour m'ap-prend à connaî-tre la crainte. Vous brû-liez pour la

R. 6 6 6 6 6 6

37

A. Gloire a - vant que de m'ai-mer, vous la cher-chiez par tout d'une ar-deur sans é - ga-le. La Gloire est u-ne ri-

R. 6 6 7 4 3 6 5#

44

A. va - le qui doit toujours m'a-lar-mer. La Gloire est u-ne ri - va - le qui doit toujours m'a - lar-mer.

R. Que j'é -

6 6# 6 6 6

51

R. tais in - sen - sé de croi - re qu'un vain lau-rier donné par la Vic - toi - re, de tous les

6 6# 5# 6# # 6

59 1 2

R. 

biens fût le plus pré-ci-eux! Que j'é - - eux! Tout l'é-clat dont bril-le la Gloi - re vaut

67

R. 

- il un re-gard de vos yeux? Tout l'é-clat dont bril-le la Gloi - re vaut - il un re-gard de vos

75

R. 

yeux? Est - il un bien si char-mant et si ra-re que ce-lui dont l'A-mour veut com - bler mon es -

83

A. 

La sé - vè - re Raison et le De-voir bar - ba-re sur les Hé-ros n'ont que trop de pou-voir.

R. 

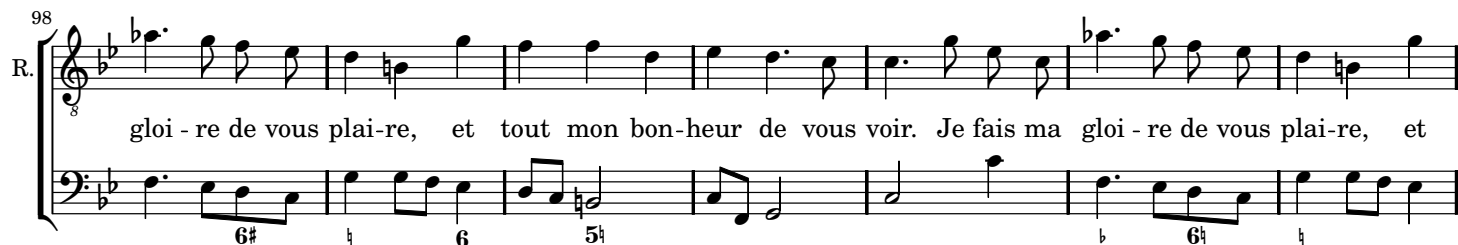
poir? J'en

91

R. 

suis plus amoureux plus la raison m'éclaire: vous ai-mer, belle Ar - mide, est mon premier devoir. Je fais ma

98

R. 

gloi - re de vous plai-re, et tout mon bon-heur de vous voir. Je fais ma gloi - re de vous plai-re, et

105

A. 

Que sous d'aimables lois mon âme est as-ser - vi - e!

R. 

tout mon bon-heur de vous voir. Qu'il m'est doux de vous



112

A. 

Qu'il m'est doux d'en-chaî-ner un si fameux vain-queur!

R. 

voir parta - ger ma lan-gueur. Que mes fers sont



119

A. 

Aimons - nous, aimons - nous, tout nous y con - vi - e. Ah! si vous aviez la ri-

R. 

di-gnes d'en - vi - e! Aimons - nous, tout nous y con - vi - e. Ah! si vous aviez la ri-



124

A. 

gueur de m'ôter votre cœur vous m'ôteriez la vi - e. Ah! si vous a - vriez la rigueur de m'ô - ter votre cœur vous

R. 

gueur de m'ôter votre cœur vous m'ôteriez la vi - e. Ah! si vous a - vriez la rigueur de m'ô - ter votre cœur vous



129

A. m'ôteriez la vi - e. Non, rien ne peut changer mon

R. m'ôteriez la vi - e. Non, je per drais plutôt le jour, que d'éteindre ma flamme.

134

A. â-me, non, non, rien ne peut chan-ger mon â - me.

R. Non, non, je per-drais plutôt le jour, que de me dé-ga-

138

A. Non, je per-drais plu-tôt le jour, non, non, je per-drais plutôt le

R. ger d'un si char-mant a-mour. Non, non, je per-drais plu-tôt le jour, non, je per-drais plutôt le

142

A. jour, que d'éteindre ma flamme, non, non, rien ne peut chan-ger mon â-me, non, non, rien ne peut chan-ger mon

R. jour, que d'éteindre ma flamme, non, non, rien ne peut chan-ger mon â-me, non, non, rien ne peut chan-ger mon

146

A. *â-me. Non, non, je per-drais plu-tôt le jour, que de me dé-ga-ger d'un si char-mant a-mour. Non,*

R. *â-me. Non, je per-drais plu-tôt le jour, que de me dé-ga-ger d'un si char-mant a-mour. Non,*

150

A. *je per-drais plu-tôt le jour, non, non, non, non, je per-drais plu - tôt le jour, que de me dé-ga-*

R. *non, non, non, je per-drais plu-tôt le jour, non, je per-drais plu-tôt le jour, que de me dé-ga-*

154

A. *ger d'un si charmant a - mour. Témoins de notre amour extrê-me, vous qui suivez mes*

R. *ger d'un si charmant a - mour.*

159

A. *lois dans ce séjour heu - reux jusques à mon re - tour par d'agréa-bles jeux, occupez le Héros que j'aime.*

SCÈNE II

PASSACAILLE

First system of the musical score, measures 1-8. The score is written for five staves: two treble clefs (soprano and alto), two alto clefs (tenor and bass), and one bass clef (bass). The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is 3/4. The music features a variety of note values including eighth, quarter, and half notes, with some slurs and accidentals. Below the staves, there are fingerings: 5 6, 7 6, 6 4 #, 5 6, 7 6, and 6 4.

Second system of the musical score, measures 9-16. The notation continues on the same five-staff system. The music includes various rhythmic patterns and melodic lines across the staves, with some measures containing rests. The fingerings 5 6, 7 6, 6 4 #, 5 6, 7 6, and 6 4 are repeated at the end of the system.

Third system of the musical score, measures 17-24. The notation continues on the same five-staff system. The music features a variety of note values and accidentals, with some measures containing rests. The fingerings 5 6, 7 6, 6 4 #, 5 6, 7 6, and 6 4 are repeated at the end of the system.

25

Flutes

Flutes

This musical system covers measures 25 through 33. It features two staves for Flutes and a string ensemble consisting of four staves (Violins I, Violins II, Violas, and Cellos/Double Basses). The key signature is one flat (B-flat major or D minor), and the time signature is 3/4. The Flute parts are active throughout, with various melodic lines and some rests. The string ensemble provides harmonic support with sustained notes and rhythmic patterns. Measure 34 begins with a new melodic line in the first Flute staff.

34

This system continues the musical score from measure 34 to measure 42. It maintains the same instrumentation: two Flute staves and a four-staff string ensemble. The Flute parts continue their melodic development, with some staccato and slurred passages. The string ensemble continues to provide a steady harmonic and rhythmic foundation. The system concludes with measure 42, which features a final sustained note in the first Flute staff.

43

Musical score for measures 43-49. The score is in B-flat major and 3/4 time. It features a piano accompaniment with a right hand playing eighth-note patterns and a left hand playing a steady eighth-note bass line. The vocal line enters in measure 43 with a half note, followed by a series of eighth notes and rests.

50

Musical score for measures 50-56. The piano accompaniment continues with eighth-note patterns. The vocal line continues with eighth notes and rests, showing a melodic progression.

57

Musical score for measures 57-63. The piano accompaniment features more complex eighth-note and sixteenth-note patterns. The vocal line continues with eighth notes and rests, maintaining the melodic flow.

64

Musical score for measures 64-70. The score is written for five staves: two treble clefs and three bass clefs. The key signature is one flat (B-flat). The time signature is 12/8. The music features a complex arrangement of eighth and sixteenth notes, with some measures containing triplets. The first staff has a sharp sign above the first measure. The second staff has a sharp sign above the sixth measure. The third and fourth staves have a sharp sign above the first measure. The fifth staff has a sharp sign above the first measure.

71

Musical score for measures 71-76. The score is written for five staves: two treble clefs and three bass clefs. The key signature is one flat (B-flat). The time signature is 12/8. The music features a complex arrangement of eighth and sixteenth notes, with some measures containing triplets. The first staff has a sharp sign above the first measure. The second staff has a sharp sign above the sixth measure. The third and fourth staves have a sharp sign above the first measure. The fifth staff has a sharp sign above the first measure.

77

Musical score for measures 77-83. The score is written for five staves: two treble clefs and three bass clefs. The key signature is one flat (B-flat). The time signature is 12/8. The music features a complex arrangement of eighth and sixteenth notes, with some measures containing triplets. The first staff has a sharp sign above the first measure. The second staff has a sharp sign above the sixth measure. The third and fourth staves have a sharp sign above the first measure. The fifth staff has a sharp sign above the first measure.

84

90

96

103

Musical score for measures 103-111. The score is written for a piano and features a complex texture with multiple staves. The key signature is one flat (B-flat). The time signature is 12/8. The score consists of two systems. The first system (measures 103-111) includes a grand staff (treble and bass clefs) and a separate staff for the right hand (treble clef). The second system (measures 112-118) includes a grand staff and a separate staff for the right hand. The music is characterized by rapid sixteenth-note passages and a variety of rests.

112

Musical score for measures 112-118. The score is written for a piano and features a complex texture with multiple staves. The key signature is one flat (B-flat). The time signature is 12/8. The score consists of two systems. The first system (measures 112-118) includes a grand staff (treble and bass clefs) and a separate staff for the right hand (treble clef). The second system (measures 119-125) includes a grand staff and a separate staff for the right hand. The music is characterized by rapid sixteenth-note passages and a variety of rests.

120

Musical score for measures 120-127. The score is in 3/8 time and B-flat major. It features a piano introduction with a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The melody consists of eighth and quarter notes, while the bass line features a steady eighth-note accompaniment. Measures 120-124 show the initial entry of the piano, followed by measures 125-127 where the piano continues with a more complex rhythmic pattern.

128

Musical score for measures 128-135. The score continues the piano introduction. The right hand melody becomes more active with sixteenth and thirty-second notes. The left hand continues with a steady eighth-note accompaniment. Measures 128-135 show the piano continuing with a more complex rhythmic pattern.

136

Musical score for measures 136-143. The score continues the piano introduction. The right hand melody becomes more active with sixteenth and thirty-second notes. The left hand continues with a steady eighth-note accompaniment. Measures 136-143 show the piano continuing with a more complex rhythmic pattern.

The first system of the score features a piano accompaniment consisting of five staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom three are in bass clef. The key signature is one flat (B-flat). The music is written in a 12/8 time signature. The first staff has a melodic line with a sharp sign on the first measure. The second staff has a similar melodic line. The third and fourth staves have a more rhythmic, arpeggiated pattern. The fifth staff has a bass line with a sharp sign on the first measure. The system ends with a double bar line.

UN AMANT
FORTUNE

The first system of the score features a vocal line consisting of two staves. The top staff is in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The key signature is one flat (B-flat). The music is written in a 12/8 time signature. The vocal line starts with a sharp sign on the first measure. The lyrics are: "Les plaisirs ont choisi pour ainsi le ce séjour agréable et tranquille; que ces". The system ends with a double bar line.

The second system of the score features a vocal line consisting of two staves. The top staff is in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The key signature is one flat (B-flat). The music is written in a 12/8 time signature. The vocal line starts with a sharp sign on the first measure. The lyrics are: "lieux sont charmants pour les heureux amants! que ces lieux sont charmants pour les heureux amants!". The system ends with a double bar line.

Les plai-sirs ont choi - si pour a - si - le ce sé-jour a-gré - able et tran - quil - le; que ces

Les plai-sirs ont choi - si pour a - si - le ce sé-jour a-gré - able et tran - quil - le; que ces

Les plai-sirs ont choi - si pour a - si - le ce sé-jour a-gré - able et tran - quil - le; que ces

Les plai-sirs ont choi - si pour a - si - le ce sé-jour a - gré-able et tran - quil - le; que ces

Les plai-sirs ont choi - si pour a - si - le ce sé-jour a-gré - able et tran - quil - le; que ces

Les plai-sirs ont choi - si pour a - si - le ce sé-jour a-gré - able et tran - quil - le; que ces

Flutes

4 3 \flat 5 6 \sharp 7 6 \sharp 4 3 \flat 5 6 \sharp 7 6 \sharp

7 6 5 \flat 6 4

8

C'est l'a-mour qui retient dans ses chaî-nes mille oi-seaux qu'en nos bois nuit et jour on en-tend. Si l'a-

7 6 \sharp 5 6 \flat 4 7 6 7 6 7 6 4 \sharp

9

mour ne cau-sait que des pei-nes, les oi-seaux a-mou-reux ne chan-te-raient pas tant. Si l'a-

6 7 6 \sharp 6 \sharp 6 5 \flat \flat 6 6 \sharp

17

mour ne cau-sait que des pei-nes, les oi-seaux a-mou-reux ne chan-te-raient pas tant.

6 7 6 \sharp 6 \sharp 6 5 \flat \flat 6 6 \sharp \sharp

C'est l'a - mour qui retient dans ses chaî-nes mille oi - seaux qu'en nos bois nuit et jour on en -

C'est l'a - mour qui retient dans ses chaî-nes mille oi - seaux qu'en nos bois nuit et jour on en -

C'est l'a - mour qui retient dans ses chaî-nes mille oi - seaux qu'en nos bois nuit et jour on en -

C'est l'a - mour qui re - tient dans ses chaî-nes mille oi - seaux qu'en nos bois nuit et jour on en -

7 6 5 # 6^b 7 6 7 6 7 6 5 # 4 #

8

tend. Si l'a-mour ne cau - sait que des pei - nes, les oi-seaux a - mou-reux ne chan - te-raient pas

tend. Si l'a-mour ne cau - sait que des pei - nes, les oi-seaux a - mou-reux ne chan - te-raient pas

tend. Si l'a-mour ne cau - sait que des pei - nes, les oi-seaux a - mou-reux ne chan - te-raient pas

tend. Si l'a-mour ne cau - sait que des pei - nes, les oi-seaux a - mou-reux ne chan - te-raient pas

6 7 6 # 6# 6 b 6 6# #

16

tant. Si l'a-mour ne cau - sait que des pei - nes, les oi-seaux a - mou-reux ne chan - te-raient pas tant.

tant. Si l'a-mour ne cau - sait que des pei - nes, les oi-seaux a - mou-reux ne chan - te-raient pas tant.

tant. Si l'a-mour ne cau - sait que des pei - nes, les oi-seaux a - mou-reux ne chan - te-raient pas tant.

tant. Si l'a-mour ne cau - sait que des pei - nes, les oi-seaux a - mou-reux ne chan - te-raient pas tant.

6 7 6 # 6 6# 6 b 6 6#

Flutes

6 6# 6 b 6# #

6 7 6 5 6 4 # 6 b 7 6 6 4 3#

8

Jeu-nes cœurs, tout vous est fa - vo - ra - ble. Pro - fi - tez d'un bon-heur peu du-ra - ble. Dans l'hi-

6 4 6 # b # 6 7 6 #

9

8

ver de nos ans, l'Amour ne rè - gne plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour jamais perdus. Dans l'hi-

6 7 6 # 6 4 3 6 7 6 # 6 #

17

8

ver de nos ans, l'Amour ne rè - gne plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour jamais perdus.

6 7 6 # 6 4 3 6 7 6 # 6 #

Jeunes cœurs, tout vous est fa-vo - ra-ble. Pro-fi-tez d'un bon-heur peu du - ra-ble. Dans l'hiver de nos

Jeunes cœurs, tout vous est fa-vo - ra-ble. Pro-fi-tez d'un bon-heur peu du - ra-ble. Dans l'hiver de nos

Jeunes cœurs, tout vous est fa-vo - ra-ble. Pro-fi-tez d'un bon-heur peu du - ra-ble. Dans l'hiver de nos

Jeunes cœurs, tout vous est fa-vo - ra-ble. Pro-fi-tez d'un bon-heur peu du - ra-ble. Dans l'hiver de nos

6 4 6 # b # 6 7 6 6 # 6 #

10

ans, l'A - mour ne rè - gne plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour ja - mais per - dus. Dans l'hi-

ans, l'A - mour ne rè - gne plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour ja - mais per - dus. Dans l'hi-

ans, l'A - mour ne rè - gne plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour ja - mais per - dus. Dans l'hi-

ans, l'A-mour ne rè - gne plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour ja - mais per - dus. Dans l'hi-

ans, l'A-mour ne rè - gne plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour ja - mais per - dus. Dans l'hi-

6 #

17

ver de nos ans, l'A - mour ne rè - gne plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour ja - mais per - dus.

ver de nos ans, l'A - mour ne rè - gne plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour ja - mais per - dus.

ver de nos ans, l'Amour ne rè - gne plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour ja - mais per - dus.

ver de nos ans, l'Amour ne rè - gne plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour ja - mais per - dus.

6 #

On reprend le premier récit et le premier couplet du chœur de la passacaille page 222 jusques à ce mot *fin*. Puis on joue la passacaille de violons page 215, et on reprend encore le premier récit et le premier couplet du chœur.

RENAUD

Allez, allez, éloignez - vous de moi doux Plaisirs, atten-dez qu'Armide vous ramè-

ne. Sans la Beau-té qui me tient sous sa loi rien ne me plait tout aug-men-te ma pei - ne. Allez, al-

lez, éloignez - vous de moi doux Plai-sirs, at-ten - dez qu'Ar-mi-de vous ra-mè - ne.

SCÈNE III

RENAUD, UBALDE, LE CHEVALIER DANOIS.

16

RENAUD

LE CHEVALIER

UBALDE

Que vois - je? quel é-

Il est seul; profi - tons d'un temps si pré-ci - eux.

R.

U.

clat me vient frapper les yeux?

Le Ciel veut vous fai - re con-naî - tre l'er-reur dont vos sens sont sé -

R.

U.

Ciel! quelle hon - te de pa-raî - tre dans l'in-digne é - tat où je suis!

duits.

Notre général vous rap-

13
U.
pel - le; la Vic - toi - re vous garde u - ne palme im - mor - tel - le. Tout doit pres - ser vo - tre re -

16
U.
tour. De cent divers cli - mats chacun court à la guer - re, Renaud seul, au bout de la Terre, ca -

20
R.
Vains or - nements d'une in - di - gne mo -

U.
ché dans un charmant sé - jour, veut - il suivre un honteux A - mour.

24
R.
les - se, ne m'offrez plus vos fri - voo - les at - traits. Restes honteux de ma fai - bles - se, allez, al -

28
R.
lez, quittez - moi pour ja - mais.

33
C.
Dé - ro - bez - vous aux pleurs d'Ar - mi - de c'est l'u - ni - que dan - ger dont votre âme in - tré -

39
C.

6 6 6 6

45
R.

6 5 4

SCÈNE IV

ARMIDE, RENAUD, UBALDE, LE CHEVALIER DANOIS.

ARMIDE

RENAUD

LE CHEVALIER

UBALDE

6 6 6 6

4
A.

6 6 6 6

8

A.

las! tout me tra - hit, et ma puissance est vaine. Renaud! Ciel! Ô mortel - le pei - ne! Mes

13

A.

cris ne sont pas écou - tés! Vous partez, Renaud, vous partez? Si je ne vous vois

17

A.

plus croyez - vous que je vi - ve? Ai - je pu méri - té un si cru - el tour - ment? Du moins, comme enne-

21

A.

mi, si ce n'est comme a - mant, emmenez Armi - de cap - ti - ve. J'irai dans les combats, j'irai m'offrir aux

25

A.

coups qui seront destinés pour vous. Re - naud, pourvu que je vous sui - ve le sort le plus af -

29

A.

freux me pa - raî - tra trop doux.

R.

Ar - mi - de, il est temps que j'é - vi - te le péril trop char-

33
R.
8
mant que je trouve à vous voir. La Gloi-re veut que je vous quit-te, Elle or-donne à l'A-

7 6 # 6 5 \sharp b

37
R.
8
mour de céder au De - voir. Si vous souf-frez, vous pouvez croi-re que je m'éloigne à regret de vos

4 6 \flat b 6 4 \sharp

41
R.
8
yeux, vous régnerez tou - jours dans ma mémoire, vous se-rez a-près la Gloi-re ce que j'aimerai le

6 6 b 5 \flat 6 # 5 \sharp

45
A.
Non, jamais de l'Amour tu n'as sen-ti le charme, tu te plais à cau - ser de fu-nes-tes mal-

R.
8
mieux.

6 \flat 6

50
A.
heurs. Tu m'entends soupi - rer, tu vois couler les pleurs, sans me rendre un sou-pir, sans verser u - ne

6 7 6 # 6 \sharp 6 4 #

54
A.
lar-me. Par les nœuds les plus doux je te conjure en vain; tu suis un fier Devoir, tu veux qu'il nous sé-

6 6 \sharp 6 6

58

A.

62

A.

66

A.

70

A.


73


A.

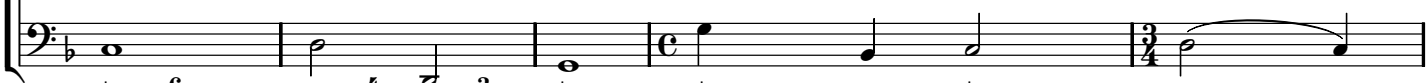
78

A.

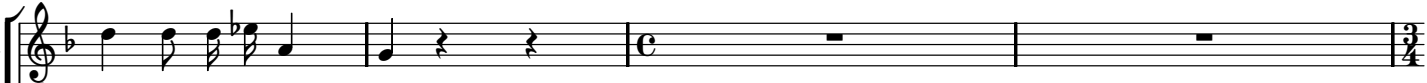
84


A. 
 sir de m'ô - ter la vi - e.


R. 
 Trop malheureuse Ar - mi-de! hé - las! Que ton des -




89

R. 
 tin est dé-plora - ble.

C. 
 Il faut par - tir, hâ-tez, hâ-tez vos pas, la Gloire at-tend de

U. 
 Il faut par - tir, hâ-tez, hâ-tez vos pas, la Gloire at-tend de



93

R. 
 Non, la Gloi-re n'ordonne pas qu'un grand cœur sois im-pi-toy -

C. 
 vous un cœur i-nébran - la - ble.

U. 
 vous un cœur i-nébran - la - ble.



98

R. a - ble.

C. Il faut vous ar - ra - cher aux dan - geureux ap - pâts d'un ob - jet trop ai - ma - ble.

U. Il faut vous ar - ra - cher aux dan - geureux ap - pâts d'un ob - jet trop ai - ma - ble.

6 4 4 3

102

R. Trop mal - heu - reuse Ar - mi - de! hé - las! Que ton des - tin est dé - plo - ra - ble.

b 6 5 6 # 6

SCÈNE V

ARMIDE, seule.

ARMIDE

5 6 4 7 6 # # 5b 4 3

9

6 6 4[#] 2 6 4 5^b 7^b 6 4[#] 2 6

17

Le per - fi - de Re-naud me fuit, tout per - fi - de qu'il est mon lâ-che cœur le

20

suit. Il me lais - se mou-ran-te, il veut que je pé - ris - se. À re - gret je re-vois la clar-

24

té qui me luit; l'hor - reur de l'é - ter - nel - le nuit cède à l'hor-reur de mon su -

27

pli - ce. Le per - fi-de Re-naud me fuit, tout per - fi - de qu'il est mon lâ-che cœur le

30

suit. Quand le barbare é-tait en ma puis-

6 6# # 6 6 6 6# #

34

san - ce, que n'ai - je cru la Haine et la Ven-gean - ce! Que n'ai - je sui-vi leurs trans-

6

37

ports! Il m'échap-pe, il s'é-loi-gne, il va quit-ter ces bords, il bra-ve l'En-fer et ma

6 7 6 \flat 7 6 $\frac{4}{4}$ 6

43

ra-ge; il est déjà près du ri - va-ge, je fais pour m'y traî - ner d'i-nu - ti - les ef - forts.

\flat $\sharp 5\flat$ \sharp 6 \flat 6 \sharp 6 6 $\frac{5}{4}$ \flat

6 7 6# 6 4#

6

6 7 6 #

11

6
4#
2

7

16

Trai - tre, attends,... je le tiens... je tiens son cœur per - fi-de. Ah! je l'immoie à ma fu-

6 6

22

reur, je l'im-mole à ma fu - reur. Je le tiens... je tiens son cœur per - fi-de... Ah!

27

Lentement

je l'im-mole à ma fu-reur, je l'im-mole à ma fu-reur. Que dis - je? où suis - je? hé -

32

Vite

las! In - for-tu-née Ar - mi - de! Où t'em - porte une a-veugle er-reur? L'es-poir de la ven-

37

geance est le seul qui me res - te. Fuy-ez plai-sirs, fuy-ez, per-dez tous vos at-traits. Dé-mons dé-trui-

41

sez ce pa-lais. Fuy-ez plai-sirs, fuy-ez, per-dez tous vos at-trait. Dé-mons, dé-mons dé-trui-

45

sez, dé-trui-sez ce pa-lais. L'es-poir de la ven-geance est le seul qui me res-te. Par-tons, et s'il se

49

peut que mon a-mour fu - nes - te de-meure en-se-ve - li dans ces lieux pour ja - mais.

6

On reprend le prélude ci-devant page 233 et on le joue très vite,
et après on prend celui qui suit.

7

Musical score for Acte Cinquième, Scène V, page 253. The score is written for five staves. The first two staves are in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The next two staves are in alto clef with a key signature of one sharp (F#). The bottom staff is in bass clef with a key signature of one sharp (F#). The music consists of a series of eighth and sixteenth notes, with some rests and a final whole note in the last measure. The score is enclosed in a large bracket on the left side.

FIN DU CINQUIÈME ET DERNIER ACTE.